



C C O R D I O N



2015中国深圳 首届西乡乐谷杯 国际手风琴比赛

2015 -1st China Shenzhen
Xixiang Music Valley International
Accordion Competition

比赛日期：2015年7月16日— 7月20日

比赛地点：中国深圳宝安西乡乐谷

指导单位：中国音乐家协会
国际手风琴联盟

主办单位：中共深圳市宝安区委宣传部
深圳市宝安区西乡街道办事处
深圳市宝安区文学艺术界联合会
中国音乐家协会手风琴学会
深圳市音乐家协会

承办单位：深圳市手风琴协会
深圳市西乡乐谷文化发展有限公司
深圳市华峰文化传播有限公司

协办单位：深圳市宝安区群众文化艺术馆
深圳市宝安区西乡街道文体中心



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯 国际手风琴比赛

2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley
International Accordion Competition



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

组委会主任致辞



李聪

中国音协手风琴学会会长

联合国教科文组织下属国际手风琴联盟副主席

上海音乐家协会副主席

上海师范大学音乐学院院长

2015年注定是中国手风琴的不平凡之年。

去年的今日，在这里，那1361人创世界吉尼斯纪录的手风琴大合奏，燃起了中国手风琴的梦想和希望。“西乡乐谷”这一富于诗意的名字，伴随着手风琴声，响彻了中国和世界手风琴乐坛。今天，西乡乐谷再次承载中国手风琴之梦，开创了手风琴的又一个新纪元——中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛拉开帷幕。从此，两年一届的国际手风琴比赛落户在深圳宝安这片引领中国改革开放的土地，西乡乐谷已经成为中国手风琴之谷。来自中国和世界各地的手风琴演奏家、专家学者、参赛选手和手风琴爱好者们将聚集在此交流琴技、畅叙友谊，共同推进手风琴事业的发展。

2015年，“中国青少年手风琴艺术年”吹响了青少年手风琴的集结号，“百场手风琴盛会”犹如播撒出无数的手风琴种子；2015年，中国音乐金钟奖首次设立手风琴比赛，从国家层面打开了中国手风琴发展的空间；2015年，中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛创造了一个必将深刻影响世界手风琴格局的国际手风琴比赛品牌！

欢迎您，来自中国和世界各地的手风琴朋友们，你们见证了一个手风琴发展的新起点；感谢您，深圳、宝安、西乡的各级领导，你们架起了手风琴之谷的彩虹桥梁。

让我们共同携手，创造手风琴美好的明天！



Speech by Organizing Committee's Director

Li Cong

President of China Accordion Association of Chinese Musicians Association
Vice President of the Confederation Internationale des Accordeonistes
Vice President of Shanghai Musicians Association
President of Music College, Shanghai Normal University

2015 is determined to be an extraordinary year of China accordion.

This day of last year, the accordion ensemble of 1361 accordionists here, which achieved the Guinness World Records, ignited the dream and hope of Chinese accordion. Accompanied by the sound of accordion, the poetic name "Xixiang Music Valley" resound through the accordion circles of China and the world. Today, bearing the dream of China accordion a second time, Xixiang Music Valley initiates a new epoch of China accordion-the beginning of the first China Shenzhen Xixiang Music Valley Cup International Accordion Competition. From now on, international accordion competition, which will be held once in two years, set up home at Bao'an, Shenzhen, a leading place of the reform and opening up of China, Xixiang Music Valley will have been the valley of China accordions. Accordionists from China and all over the world, specialists and scholars, as well as the accordion (performance) lovers will gather here to communicate on the skills of accordion, talk on friendship freely, and to promote the development of accordion career together.

In 2015, "The year of Chinese Youth Accordion Art" blows the gathering horn of the accordion of Chinese youth. "Hundreds of Accordion Galas" is just like sowing numerous seeds of accordionists. In 2015, the Chinese Golden Bell Awards for Music set up the competition of accordions for the first time, which creates a space of China accordion development at the national level. Also in 2015, the first China Shenzhen Xixiang Music Valley Cup International Accordion Competition creates a brand of international accordion competition, which will surely affect the world pattern of accordion deeply.

A warm welcome to friends of accordion performance from China and all over the world, it is you who witness a new starting point of accordion development. Thanks for all of the leaders from Xixiang Sub-district, Bao'an District and the city of Shenzhen, it is you who set up the rainbow bridge of the Accordion Valley.

Let's work together to create a bright future of accordion!



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

东道主欢迎辞



魏剑彬

深圳市西乡街道党工委书记，办事处主任

各位领导、嘉宾，女士们、先生们：

大家晚上好！

盛夏七月，万象呈辉。在这美好的日子，我们欢聚西乡，迎来了 2015 首届中国深圳“西乡乐谷杯”国际手风琴比赛。在此，我谨代表西乡街道党工委、办事处，向出席开幕式的各位领导、嘉宾、音乐演奏家们，表示热烈的欢迎；向为筹备大赛付出辛勤劳动的工作人员，表示衷心的感谢！

盈盈西乡河，悠悠铁仔山。西乡自古山青水美、人杰地灵，辖区 106 平方公里，是深圳参与粤港澳大湾区建设的重要支点、是宝安建设湾区新城的核心区域。西乡人文历史悠久，辖区内黄麻布古村落、绮云书室、王大中丞祠、北帝古庙等特色古建筑保存完好、遥相顾盼，客家、岭南等民俗文化相互交融、合撰春秋。为促进文化大发展、大繁荣，近年来，西乡街道实施了以打造战略性新兴产业重地和抢占文化建设高地为目标的“双轮驱动”战略，推动文化产业强势崛起，辖区现有规上文化企业近 200 家，初步形成创意设计、产品制造、艺术服务、艺术展览四大文化产业集群。建成有国家级文化产业示范基地 1 家、市级文化创意园区 3 家，在连续 4 年的文博会上，西乡都是宝安的主阵地，当仁不让的成为了深圳文化产业“西部板块”中的“领头羊”。

群众是文化艺术的主人，让人民群众共享文化发展的成果，是践行党的群众路线的内在要求。西乡在推进文化事业发展中，注重“文化+”概念，特别将“文化+民生”作为出发点和落脚点。西乡乐谷作为西乡街道重点打造的音乐文化品牌，一直致力于在更多方面、更高层次上满足群众的精神文化需求。截至目前，已累计举办各类公益音乐活动 120 场，使 10 万余群众享受到了视听文化的盛宴；同时，举办手风琴千人合奏创两项吉尼斯世界纪录，统筹 14 所学校组建了校园管乐队，让“管乐之乡”的内涵更加丰富。

翰墨馨香溢，风琴雅韵斜。今天，2015 首届中国深圳“西乡乐谷杯”国际手风琴比赛在此举办，既为广大音乐文化爱好者提供了一个交流演出的平台，也将在西乡文化建设史上添上浓墨重彩的一笔。我们真诚地希望通过此次活动，让大家与音乐对话，与西乡相约，增进对西乡的了解，多来西乡走走，多多关注西乡。奋鹰扬之远志，发行空之遐想，让我们乘着音乐的翅膀，共同奏响滨海西乡美妙的乐章！



Salutatory of the Amphitryon

Wei Jianbin

Secretary of the Party Working Committee
and the Director of the Office of Xixiang
Street, Bao' an, Shenzhen

Dear leaders, guest, ladies and gentlemen:

Good evening, everyone.

All is vibrant and shining in this hot July. On this brilliant day, we get together in Xixiang to hold the 2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition. On behalf of Party Work Committee and office of Xixiang street community to welcome all leaders, guests and music executant and to express our sincere thanks to all staffs who are devoted to this big event.

Xixiangriver is clean and clear and Tiezhai Mountain is green and glorious. With beautiful hills and waters, Xixiang, the key point for Shenzhen to join in the grand construction project of Guangdong, Hongkong and Macow and the core area for developing Wanqu New City of Bao'an, covers 106 square kilometers. It is a blessed land with many talents here. With a long history, Xixiang is endowed with many particular ancient buildings, such as Hessian Valley Village, Qiyun bookroom, Wang Dazhong Prime Minister ancestral temple, North Emperor Ancient Temple. Those are well kept and very closed to each other. The Hakkas, Linnan and some other folk culture mingle together and make this unique history and custom. Recently, Xixiang street community has implemented "two-wheel driven" strategy to build strategic emerging industries and be the center of cultural construction, which is to make culture develop and thrive and to promote industry rise rapidly. There are almost two hundred cultural-related industries that had begun to form four industry situation with creative design, product manufacturing, art service and exhibition. One state-level cultural industry model base and three municipal creative parks had been built. Xixiang has been the main hold for Bao'an for fourth year in a row and been vanguard of the "west part" for developing Shenzhen culture industry.

People, as the master of art and culture, can enjoy the achievements of cultural development, which is a basic requirement of mass line of the Party. In developing cultural undertakings, Xixiang has been emphasizing the concept "culture + ". Particularly, "culture and people's livelihood" have been regarded as the starting point and the foothold. Xixiang Music Valley, as the key music culture brand, has been committed to meeting people's spiritual and cultural needs in more ways and higher levels. So far, 120 various public music activities have been held and make over 100,000 people can enjoy the audio-visual cultural feast. At the same time, 1000 people played the accordion together had made two Guinness world records. And, 14 schools have set up school orchestra that will make "Orchestra Home" more meaningful.

Writing overflows fragrance and accordion reveals elegance. Today, 2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition will be held, which will provide the music culture lovers with a platform for communication and performance and will also add a new chapter to culture construction in Xixiang. We sincerely hope that this event will make you all echo with music and know better about Xixiang. What's more, come to Xixiang regularly and give more attention. Eagle waving their wings to show ambition; aiming at the zenith like today's Xixiang. Let's play the melodious chapter of seaside Xixiang jointly with the wings of music.



目录

Contents

比赛章程	1	Competition Rules and Requirements
组委会名单	8	Organizing Committee
评委会主席	10	Chairman of the Jury
评委会副主席	10	Vice Chairman of the Jury
国际嘉宾评委名单	11	List of the International Judges & Guests
国内嘉宾、评委名单	13	List of Chinese Judges & Guests
日程安排	16	Schedule
参赛选手名单	18	List of the Contestants
比赛日程表	20	Competition Timetable
选手须知	22	Contestants' Notice
西乡乐谷简介	24	Xixiang Music Valley
中国音乐家协会手风琴学会简介	26	China Accordion Association of Chinese Musicians Association
深圳市手风琴协会简介	28	Shenzhen Accordion Association
活动海报	29	Posters
开幕式音乐会	30	Opening Concert
虚幻与现实的碰撞音乐会	34	Interactions Between Imaginary and Reality
广场音乐会	38	Square Concert
经典的传承音乐会	40	Inheriting Classic
点燃激情音乐会	44	Evoking Passion
闭幕式音乐会	47	Closing Ceremony & Awards Concert



比赛章程

2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

指导单位：中国音乐家协会
国际手风琴联盟

主办：中共深圳市宝安区委宣传部
深圳市宝安区西乡街道办事处
深圳市宝安区文学艺术界联合会
中国音乐家协会手风琴学会
深圳市音乐家协会

承办：深圳市手风琴协会
深圳市西乡乐谷文化发展有限公司
深圳市华峰文化传播有限公司

协办：深圳市宝安区群众文化艺术馆
深圳市宝安区西乡街道文体中心

比赛日期：2015年7月16日—7月20日

比赛地点：中国深圳宝安西乡乐谷

活动宗旨：

进一步推动中国手风琴向多元化、民族化和国际化发展，融合各种不同类型、不同流派的手风琴演奏方式，倡导手风琴音乐融入社会、服务大众、不断提升艺术水平，使手风琴更具生命活力而获得更大的发展空间。

活动内容：

- 1、开、闭幕式音乐会；
- 2、国际手风琴比赛；
- 3、流行手风琴公开挑战赛（擂台赛）；
- 4、国际国内优秀手风琴家音乐会（含音乐厅及广场市民音乐会）；
- 5、手风琴乐队展演。

比赛组别：

1、成年组（18岁以上，共二轮比赛）

1997年7月16日前出生的均可参加。报名费：400元，外国选手50欧元。

第一轮：自选不少于三首不同风格的曲目，净演奏时间：20-25分钟。

- a. 可以选择是否演奏巴洛克风格作品，如果选择，只能演奏一首；
- b. 可以选择是否演奏现代派风格作品，如果选择，只能演奏一首；
- c. 本轮所选作品必须是不同风格的；
- d. 本轮所选作品必须至少有一首为手风琴原创作品。

第二轮：自选不少于三首不同风格的经典手风琴曲目，净演奏时间：15-20分钟。

- a. 所选曲目中至少二首以上是手风琴原创作品；
- b. 鼓励演奏传统经典手风琴作品以及多种风格作品，包括流行、爵士、探戈等；
- c. 不能选择巴洛克风格作品和现代派风格作品；
- d. 建议演奏的手风琴作品举例：柴金作品、霍尔米诺夫作品、列普尼科夫作品、德尔班科作品、伏拉索夫作品、皮亚佐拉作品、欧美流行手风琴作品、中国传统手风琴作品等（仅以举例，不作规定）。

二轮分数相加为选手最终得分。

奖金设置：第一名3000欧元，第二名2000欧元，第三名1000欧元。

2、青年组（共二轮比赛）

1997年7月17日及之后出生的均可参加。报名费：300元，外国选手40欧元。

第一轮：自选二首以上不同风格的曲目，至少有一首手风琴原创作品。净演奏时间：10-15分钟。

第二轮：自选二首以上不同风格的曲目，净演奏时间：10-15分钟。



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

- a. 所选曲目中至少一首是手风琴原创作品；
- b. 鼓励演奏传统经典手风琴作品以及多种风格作品，包括流行、爵士、探戈等；
- c. 不能选择巴洛克风格作品和现代派风格作品。

二轮分数相加为选手最终得分。

奖金：第一名 1000 欧元，第二名 500 欧元，第三名 300 欧元。

3、公开组（传统低音手风琴组，只设一轮比赛且均为自选曲目）

可自由报名，不限年龄。报名费：300 元。

自选三首以上乐曲，净演奏时间：15-20 分钟。

- a. 乐器不限，必须选择传统低音手风琴作品；
- b. 不能选择复调作品、巴洛克风格作品和现代派风格作品；
- c. 所选曲目中至少一首是手风琴原创作品；
- d. 成年组、青年组参赛者不能重复报名参加本组比赛；
- e. 鼓励演奏传统经典手风琴作品以及多种风格作品，包括流行、爵士、探戈等。

奖金：第一名 5000 人民币，第二名 3000 人民币，第三名 1000 人民币。

4、成年流行音乐组擂台赛（本组比赛为六轮制淘汰赛）

1997 年 7 月 16 日前出生的均可参加。报名费：400 元，国外选手 50 欧元。

1) 每一轮比赛，现场选出进入下一轮的选手。进入第二轮至第六轮比赛的具体名额根据报名人数由组委会在比赛前确定并张榜公布；

2) 每轮比赛成绩不带入下一轮；

3) 进入第二轮的选手即已获得优秀演奏奖证书；

4) 进入第三轮以内轮次的选手即已获得三等奖以上获奖证书及相应奖金，选手可以选择保留证书、放弃奖金继续参加下一轮比赛，或者不再参加下一轮比赛而直接获得相应证书及奖金；各轮次相对应的证书如下：进入第四轮的选手即已获得二等奖证书及相应奖金；进入第五轮的选手即已获得一等奖证书及相应奖金；进入第六轮的选手中最终获胜者获得特等奖证书及相应奖金。

5) 每一轮比赛，选手自选一首（5 分钟以内）乐曲参赛，不得重复，不能使用伴奏；

6) 本组总奖金额度为 40000 元人民币。

5、青年流行音乐组擂台赛（本组比赛为五轮制淘汰赛）

1997 年 7 月 17 日及之后出生的均可参加。报名费：300 元，国外选手 40 欧元。

1) 每一轮比赛，现场选出进入下一轮的选手。进入第二轮至第五轮比赛的具体名额根据报名人数由组委会在比赛前确定并张榜公布；

2) 每轮比赛成绩不带入下一轮；

3) 进入第二轮以内轮次的选手即已获得三等奖以上证书及相应奖金，选手可以选择保留获奖证书、放弃奖金继续参加下一轮比赛，或者不再参加下一轮比赛而直接获得证书及奖金；各轮次相对应的证书如下：进入第三轮的选手即已获得二等奖证书及相应奖金；进入第四轮的选手即已获得一等奖证书及相应奖金；进入第五轮的选手中最终获胜者获得特等奖证书及相应奖金。

4) 每一轮比赛，选手自选一首（5 分钟以内）乐曲参赛，不得重复，不能使用伴奏；

5) 本组总奖金额度为 20000 元人民币。

6、少年流行音乐组擂台赛（本组比赛为四轮制淘汰赛）

2000 年 7 月 17 日及之后出生的均可参加。报名费：200 元，国外选手 30 欧元。

1) 每一轮比赛，现场选出进入下一轮的选手。进入第二轮至第四轮比赛的具体名额根据报名人数由组委会在比赛前确定并张榜公布；

2) 每轮比赛成绩不带入下一轮；

3) 进入第二轮以内轮次的选手即已获得三等奖以上证书及相应奖金，选手可以选择保留获奖证书、放弃奖金继续参加下一轮比赛，或者不再参加下一轮比赛而直接获得证书及奖金；各轮次相对应的证书如下：进入第三轮的选手即已获得二等奖证书及相应奖金；进入第四轮的选手即已获得一等奖证书及相应奖金，选手中最终获胜者获得特等奖证书及相应奖金。

4) 每一轮比赛，选手自选一首（5 分钟以内）乐曲参赛，不得重复，不能使用伴奏；



5) 本组总奖金额度为 10000 元人民币。

7、室内乐组（一轮比赛）

不限年龄。报名费：500 元人民币 / 组，国外选手 60 欧元 / 组

- 1) 乐队由 2 至 7 件乐器组成，其中至少有一架手风琴，不可以是电子手风琴；
- 2) 曲目自选，须有至少两种不同风格作品。净演奏时间：15-20 分钟；
- 3) 奖金：第一名 3000 元人民币，第二名 2000 元人民币，第三名 1000 元人民币。

8、重奏组（一轮比赛）

不限年龄。报名费：500 元人民币 / 组，国外选手 60 欧元 / 组

- 1) 由 2-5 架手风琴组成，曲目自选，净演奏时间：15 分钟以内。
- 2) 奖金：第一名 3000 元人民币，第二名 2000 元人民币，第三名 1000 元人民币。

9、青年手风琴乐团组（一轮比赛）

所有团队成员年龄均需在 18 岁以下（1997 年 7 月 17 日及之后出生），报名费：每组 600 元人民币。

- 1) 乐团须由 5 个以上手风琴成员组成，人数不设上限，可以带其他伴奏乐器以及与其他艺术表演形式合作。曲目自选，净演奏时间：10-15 分钟。
- 2) 设金银铜奖，颁发证书。

10、少年儿童手风琴乐团组（一轮比赛）

所有团队成员年龄均需在 15 岁以下（2000 年 7 月 17 日及之后出生）。报名费：500 元人民币 / 组。

- 1) 乐团须由 5 个以上手风琴成员组成，人数不设上限，可以带其他伴奏乐器以及与其他艺术表演形式合作。曲目自选，净演奏时间：10 分钟以内。
- 2) 设金银铜奖，颁发证书。

报名截止日期：2015 年 6 月 25 日

报名表下载：

1、登录网站 - 中国手风琴在线下载填写（报名表下载），在报名截止日期前，请将报名表以电子邮件的形式发到以下邮箱：huafengwenhua@163.com 或快递报名表至以下邮寄地址：

深圳市南山区同发路 T6 艺术区一楼 B12

收件人：蔡朝清

联系电话：13424302054

2、加入深圳手风琴爱好者社区 QQ 群（145560922），在群文件中下载。

组委会将在收到报名表后与参赛选手进行电话确认。请写明您的详细地址和联系电话，以便组委会及时和您取得联系。报名表邮件寄出后，没有接到组委会确认电话的选手，请及时致电比赛组委会（联系人：蔡朝清 13424302054）。需要邀请函的老师可来电向组委会索取（联系人：牛翔 13689566133）。

为便于赛事组委会统筹协调管理工作，所有参赛选手请通过银行汇款报名费用，设置以下为赛事组委会唯一指定帐号，请转账至：

中国建设银行深圳大浪支行

帐号：6210 8172 0000 6209 561

户名：陈金龙

备注：转帐用途请填写“手风琴比赛报名费”

赛事咨询\联系电话：

牛翔 13689566133

蔡朝清 13424302054

陈金龙 13590171685





2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

2015-1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition

Competition Rules and Requirements

GUILDING UNIT

Chinese Musicians Association
Confederation Internationale des Accordeonistes

SPONSORS

Publicity Department of Communist Party of China of Bao'an, Shenzhen
Street Office of Xixiang, Bao'an, Shenzhen
Shenzhen Bao'an Literary and Art Association
China Accordion Association of Chinese Musicians Association
Shenzhen Musicians Association

ORGANIZERS

Shenzhen Accordion Association
Xixiang Music Valley Culture Development Co., Ltd.
Huafeng Culture Communication Co., Ltd.

CO-SPONSORS

People's Art Center of Bao'an, Shenzhen
Xixiang Center of Art and Sports, Bao'an, Shenzhen

DATES

16 July, 2015 – 20 July, 2015

VENUE

Xixiang Music Valley, Bao'an, Shenzhen, China

PURPOSE

The competition aims to further promote the diversity, nationalization, and internationalization of Chinese accordion. By mixing accordion performances of various genres, it advocates accordion's integration into society and service for the mass, which gradually improves artistic level and brings accordion more vigor and greater development space.

CONTENTS

1. Concerts at both Opening and Closing Ceremonies
2. International Accordion Competition
3. Popular Accordion Open Challenge (Challenge Cup)
4. International Accordion Concert by Excellent Accordionists both at Home and Abroad (Including Concerts at Both Concert Halls and Citizen Squares)
5. Performance by Accordion Orchestras

CATEGORIES

ADULT CATEGORY (2 ROUNDS)

Eligibility:

Born before 16 July, 1997

Entry Fee:

EUR 50

Preliminary Round:

- a. A program of the contestants' own choice between 20 – 25 minutes in length;
- b. At least three pieces of works of different styles and character;
- c. At least one original work for accordion;
- d. Works of Baroque and modern style are allowed, but contestants can choose only one work from each period.

Final Round:

- a. A program of the contestants' own choice between 15 – 20 minutes in length;
 - b. At least three pieces of works of different style and character;
 - c. At least two original works for accordion;
 - d. Works of Baroque and modern styles are not allowed;
 - e. Works of standard accordion repertoire are encouraged, as well as entertainment, jazz, and tango, etc.
- Examples of recommended works: Nikolay Chaykin, Victor Vlasov, Albin Repnikov, Alexander Holminov, Yevgeny Derbanko, Astor Piazzolla, European and American entertainment works, and Chinese accordion works, etc.



Final score:

The score of the preliminary round and the score of the final round in total

Prizes and Awards:

First prize: EUR 3,000;

Second prize: EUR 2,000;

Third prize: EUR 1,000.

JUNIOR CATEGORY (2 ROUNDS)

Eligibility:

Born after 17 July, 1997

Entry Fee:

EUR 40

Preliminary Round:

a. A program of the contestants' own choice between 10 – 15 minutes in length;

b. At least two pieces of works of different styles and character;

c. At least one original work for accordion.

Final Round:

a. A program of the contestants' own choice between 10 – 15 minutes in length;

b. At least two pieces of works of different styles and character;

c. At least one original work for accordion;

d. Works of Baroque and modern style are not allowed;

e. Works of standard accordion repertoire are encouraged, as well as entertainment, jazz, and tango, etc.

Final score:

The score of the preliminary round and the score of the final round in total

Prizes and Awards:

First prize: EUR 1,000;

Second prize: EUR 500;

Third prize: EUR 300.

Open Category (Traditional Bass Accordion Group. One round only and works self-selected)

Free to sign up, no age restriction.

Entry fee: RMB 300.

A program of the contestants' own choice between 15 – 20 minutes in length.

a. No restrictions on instruments, but works must belong to traditional bass accordion ones;

b. Polyphonic works, Baroque works, and modernist style works are not allowed;

c. At least one of the selected works is accordion original work;

d. Candidates from adult group and youth group cannot sign up for the groups' competition twice;

e. Works of standard accordion repertoire are encouraged, as well as entertainment, jazz, and tango, etc.

Prizes and Awards:

First prize: RMB 5,000;

Second prize: RMB 3,000;

Third prize: RMB 1,000.

VIRTUOSO ENTERTAINMENT KNOCK-OUT COMPETITION (6 ROUNDS)

Eligibility:

Born before 16 July, 1997

Entry Fee:

EUR 50

Knock-out Competition:

a. The number of the contestants to be left in Round 2 – 6 are to be decided by the committee according to the total number of the applicants and will be announced before the competition;

b. The winners of each round will be decided on-site;

c. After each round, the winners can decide whether to keep the certificate but give up the prize and compete in the next round, or to keep both the certificate and the prize but quit from the competition;

d. One work within 5 minutes in length of the contestants' own choice for each round;

e. Different works for different rounds;

f. No accompaniments.

Scores:

The score of each round is not related to each other.

Prizes and Awards:

Winners of Round 2: Honorable Prize

Winners of Round 3: Third Prize



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

Winners of Round 4: Second Prize
Winners of Round 5: First Prize
Winners of Round 6: Grand Prize
RMB 40,000 in total for all of the winners

JUNIOR VIRTUOSO ENTERTAINMENT KNOCK-OUT COMPETITION (5 ROUNDS)

Eligibility:

Born between 17 July, 1997 and 16 July, 2000

Entry Fee:

EUR 40

Knock-out Competition:

- The number of the contestants to be left in Round 2 – 5 are to be decided by the committee according to the total number of the applicants and will be announced before the competition;
- The winners of each round will be decided on-site;
- After each round, the winners can decide whether to keep the certificate but give up the prize and compete in the next round, or to keep both the certificate and the prize but quit from the competition;
- One work within 5 minutes in length of the contestants' own choice for each round;
- Different works for different rounds;
- No accompaniment.

Scores:

The score of each round is not related to each other.

Prizes and Awards:

Winners of Round 2: Third Prize

Winners of Round 3: Second Prize

Winners of Round 4: First Prize

Winners of Round 5: Grand Prize

RMB 20,000 in total for all of the winners

CHILDREN'S VIRTUOSO ENTERTAINMENT KNOCK-OUT COMPETITION (4 ROUNDS)

Eligibility:

Born after 17 July, 2000

Entry Fee:

EUR 30

Knock-out Competition:

- The number of the contestants to be left in Round 2 – 4 are to be decided by the committee according to the total number of the applicants and will be announced before the competition;
- The winners of each round will be decided on-site;
- After each round, the winners can decide whether to keep the certificate but give up the prize and compete in the next round, or to keep both the certificate and the prize but quit from the competition;
- One work within 5 minutes in length of the contestants' own choice for each round;
- Different works for different rounds;
- No accompaniments.

Scores:

The score of each round is not related to each other.

Prizes and Awards:

Winners of Round 1: Third Prize

Winners of Round 2: Second Prize

Winners of Round 3: First Prize

Winners of Round 4: Grand Prize

RMB 10,000 in total for all of the winners

CHAMBER ENSEMBLE CATEGORY (1 ROUND)

Eligibility:

Any age

Entry Fee:

EUR 60

Requirements:

- A chamber ensemble of 2 – 7 instruments with at least one (1) accordion. Electronic accordion is not allowed.
- A program of the contestants' own choice between 15 – 20 minutes in length;
- At least two (2) pieces of works of different style and character.

Prizes and Awards:

First prize: RMB 3,000;



Second prize: RMB 2,000;
Third prize: RMB 1,000.

ACCORDION ENSEMBLE CATEGORY (1 ROUND)

Eligibility:

Any age

Entry Fee:

EUR 60

Requirements:

- a. An ensemble of 2 – 5 accordions;
- b. A program of the contestants' own choice within 15 minutes in length.

Prizes and Awards:

First prize: RMB 3,000;

Second prize: RMB 2,000;

Third prize: RMB 1,000.

JUNIOR ACCORDION ORCHESTRA CATEGORY (1 ROUND)

All members must be under 18 years old (born after 17, July, 1997).

Entry fee: RMB 600 each group

Each orchestra must consist of at least 5 accordionists. Other musical accompaniments and artistic performing forms are also allowed for cooperation. The program of the contestants' own choice must be between 10 and 15 minutes in length.

Gold medal, silver medal, and bronze medal are set, with corresponding certificates issued.

CHILDREN ACCORDION ORCHESTRA GROUP (1 ROUND)

All members must be under 15 years old (born after 17, July, 2000).

Entry fee: RMB 500 each group

Each orchestra must consist of at least 5 accordionists. Other musical accompaniments and artistic performing forms are also allowed for cooperation. The program of the contestants' own choice must be within 10 minutes in length.

Gold medal, silver medal, and bronze medal are set, with corresponding certificates issued.

Deadline for signing up: 25 June, 2015

1. Download the entry form: Visit China Accordion Online to download. Complete the form and submit it by E-mail to huafengwenhua@163.com before the deadline, or mail it to the following address:
B12, No. 1 Artistic Building T6, Tongfa Road, Nanshan District, Shenzhen City
Addressee: Cai Chaoqing
Mobile: 13424302054
2. Join the QQ group for accordion lovers in Shenzhen (145560922), and download the form from group files. The committee will contact each contestant as soon as the entry form is received. In the case that the contestants have not been contacted by the committee, please call Cai Chaoqing at +(86) 13424302054. Invitation cards can be gained by calling the committee (Contact: Niu Xiang, 13689566133)

In order to have better management and coordination, please submit the fee to:

Attn: Shenzhen Accordion Association

Bank: Branch of Da Lang Shenzhen, China Construction Bank

Account No: 6210 8172 0000 6209 561

Accountant Name: Chen Jinlong

Notes: Fill transfer purpose with "Entry fee for accordion competition"

Tel:

Niu Xiang: 13689566133

Cai Chaoqing: 13424302054

Chen Jinlong: 13590171685

GENERAL

The interpretation of these rules shall be based on the Chinese language rules as decided by the organizers.

The jury decision and organizers decision in all matters shall be final.



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

组委会名单

主任

李 聪 国际手风琴联盟副主席、中国音协手风琴学会会长、上海音乐家协会副主席

上海师范大学音乐学院院长

魏剑彬 深圳市西乡街道党工委书记、办事处主任

白政愉 中共深圳市宝安区委宣传部副部长

副主任

戴有斌 深圳市宝安区文联主席

马 钧 深圳市西乡街道党工委委员、宣传部长

王从余 中国音协手风琴学会副秘书长、上海音协手风琴专业委员会会长、上海师范大学音乐学院
副教授

丁 鹏 中国音协手风琴学会副秘书长、德国霍纳手风琴公司中国区总裁

佟建华 中国音协手风琴学会常务理事、深圳市手风琴协会会长、深圳大学艺术系客座教授

陈金龙 深圳市华峰文化传播有限公司董事长

尹启文 深圳市西乡乐谷文化发展有限公司副总经理

秘书处

秘书长

陈金龙 (兼)

常务 副秘书长

王从余 (兼)

副秘书长

黄超华 深圳市宝安区文联秘书长

胡裸育 深圳市西乡乐谷文化发展有限公司副总经理

牛 翔 深圳市手风琴协会秘书长

蔡朝清 深圳市华峰文化传播有限公司副总经理



Organizing Committee

Directors

Li Cong	Vice President of the Confederation Internationale des Accordeonistes President of China Accordion Association of Chinese Musicians Association Vice President of Shanghai Musicians Association President of Music College, Shanghai Normal University
Wei Jianbin	Secretary of the Party Working Committee, Director of the Office of Xixiang Street, Bao'an, Shenzhen
Bai Zhengyu	Deputy Minister of the Publicity Department of Party Committee of Bao'an, Shenzhen

Vice Directors

Dai Youbin	President of Literature and Arts Association of Bao'an, Shenzhen;
Ma Jun	Committee Member and Minister of the Publicity Department of the Party Working Committee of Xixiang Street, Bao'an, Shenzhen
Wang Congyu (Crystal Wang)	Deputy Secretary of China Accordion Association of Chinese Musicians Association; President of the Accordion Society of Shanghai Musician Association Associate Professor of Music College, Shanghai Normal University
Ding Peng	Deputy Secretary of China Accordion Association of Chinese Musicians Association Chief Executor of China Region of Hohner Musikinstrumente GmbH & Co. KG
Tong Jianhua	Executive director of China Accordion Association of Chinese Musicians Association President of Shenzhen Accordion Association Visiting Professor of Art College, Shenzhen University
Chen Jinlong	President of Shenzhen Huafeng Culture Communication Co., Ltd.
Yin Qiwen	Deputy Director of Shenzhen Xixiang Music Valley Culture Development Co., Ltd.

Secretariat

General Secretary

Chen Jinlong

Executive Deputy General Secretary

Wang Congyu (Crystal Wang)

Deputy General Secretaries

Huang Chaohua	General Secretary of Literature and Arts Association of Bao'an, Shenzhen
Hu Keyu	Deputy Director of Shenzhen Xixiang Music Valley Culture Development Co., Ltd.
Niu Xiang	General Secretary of the Accordion Society of Shenzhen Musicians Association
Cao Chaoqin	Deputy Manager of Shenzhen Huafeng Culture Communication Co., Ltd.



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

评委会主席 Chairman of the Jury



维切斯拉夫·谢苗诺夫（俄罗斯）

国际手风琴联盟副主席
俄罗斯格涅辛音乐学院教授
著名手风琴演奏家 教育家 作曲家
俄罗斯人民艺术家

Viatcheslav Semionov (Russia)

Vice President of the Confederation Internationale des Accordeonistes
Professor of Gnessin State Music College, Russia
Famous Accordionist, Educator, Composer
People's Artist of Russia

评委会副主席 Vice Chairman of the Jury



陈军

中国音协手风琴学会副会长
四川手风琴学会会长
四川音乐学院手风琴 电子键盘系主任 教授

Chen Jun

Vice President of China Accordion Association of Chinese Musicians Association
President of Sichuan Accordion Society
Dean and Professor of Department of Electronic Keyboard Accordion, Sichuan Conservatory of Music



张国平

中国著名手风琴演奏家
国家广播艺术团国家一级演员

Zhang Guoping

Famous Accordionist of China
National First-Rank Actor of China Broadcasting and Art Troupe



国际嘉宾评委名单 List of the International Judges & Guests



雷蒙德·博戴尔
(英国)

国际手风琴联盟主席

Raymond Bodell
(Britain)

President of the Confederation
Internationale des Accordeonistes



凯文·弗雷德里希
(美国)

国际手风琴联盟大使

Kevin Friedrich
(America)

Ambassador of the Confederation
Internationale des Accordeonistes



基莫·马蒂拉
(芬兰)

国际手风琴联盟秘书长

Kimmo Mattila
(Finland)

Secretary General of the Confederation
Internationale des Accordeonistes

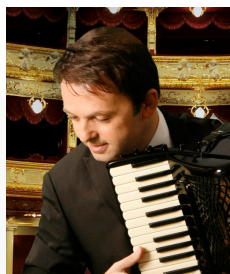


哈利·琼斯
(新西兰)

国际手风琴联盟公关部主管

Harley Jones
(New Zealand)

Public Relations Manager of the
Confederation Internationale des
Accordeonistes



米高·帕特里尼
(意大利)

国际手风琴联盟艺术委员会主席
著名手风琴演奏家

Mirco Patarini
(Italy)

Chairman of the Music Committee of
Confederation Internationale
des Accordeonistes
Famous Accordionist



卡济斯·斯通克斯
(立陶宛)

国际手风琴联盟艺术委员会委员
立陶宛手风琴协会主席
考纳斯·维陶塔斯·马格努斯大学音
乐学院教授 手风琴系主任

Kazys Stonkus
(Lithuania)

Member of the Music Committee of The Confederation
Internationale des Accordeonistes
President of Lithuanian National Accordionist's Union
Professor at Music Academy, Kaunas Vytautas Magnus
University, head of the Accordion Department



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

国际嘉宾评委名单 List of the International Judges & Guests



米利安·别莱蒂奇
(塞尔维亚)

国际手风琴联盟艺术委员会委员
著名手风琴演奏家 教育家

Miljan Bjeletić
(Serbia)

Member of the Music Committee of The
Confederation Internationale
des Accordeonistes
Famous Accordionist Educator



弗雷德里克·德尚
(法国)

著名手风琴演奏家 教育家

Frederic Deschamps
(France)

Famous Accordionist Educator



帕维尔·斐纽克
(乌克兰)

乌克兰国立音乐学院教授
乌克兰功勋艺术家
著名手风琴演奏家

Pavel Feniuk
(Ukraine)

Professor of the Ukraine Conservatory
of Music
Ukraine's Exploits Artist
Famous Accordionist



谢尔盖·沃伊腾科
(俄罗斯)

著名手风琴演奏家 作曲家
Bayan Mix 成员之一

Sergey Voytenko
(Russia)

Famous Accordionist Composer Member
of the Bayan Mix



谢尔盖·阔托科夫
(俄罗斯)

著名手风琴演奏家
Bayan Mix 成员之一

Sergey Kotkov
(Russia)

Famous Accordionist
Member of the Bayan Mix



金義海
(韩国)

韩国手风琴协会会长
青松手风琴专业学院院长

Kim Yi hai
(Korea)

President of Korea National
Accordionist's Union
President of Cheongsong Accordion
Professional College



国内嘉宾、评委名单 (按姓氏笔画排序)

- 丁 鹏 中国音协手风琴学会副秘书长、德国霍纳手风琴公司中国区总裁
- 王一男 宁夏音协手风琴学会会长、宁夏大学音乐学院副教授
- 王从余 中国音协手风琴学会副秘书长、上海音协手风琴专业委员会会长、上海师范大学音乐学院副教授
- 王 茗 新疆手风琴学会会长、新疆师范大学音乐学院音乐表演系主任、教授
- 王朝刚 甘肃手风琴学会会长、西北师范大学音乐学院教授
- 王 睿 宁夏音协手风琴学会副会长、北方民族大学音乐舞蹈学院副教授
- 仲 凯 江苏师范大学音乐学院讲师
- 刘文林 天津音乐学院手风琴键盘系党总支书记、主任、教授
- 刘兴范 国家一级编导、全国五一劳动奖章获得者、深圳市政府特殊津贴专家、深圳市群艺馆馆长
- 刘清雨 深圳市手风琴协会副会长
- 刘 睿 天津音乐学院手风琴键盘系讲师
- 孙家胜 大连市音协副主席、辽宁省音协手风琴学会会长、大连职业技术学院教授
- 李世明 宁夏大学音乐学院教授、北方民族大学音乐舞蹈学院督导
- 李岚枫 辽宁省音协手风琴学会副会长兼秘书长、沈阳音乐学院钢琴系党支部书记、副主任、教授
- 李 聪 国际手风琴联盟副主席、中国音协手风琴学会会长、上海音乐家协会副主席、上海师范大学音乐学院院长
- 李燕生 北京市西城区少年宫中学高级教师
- 杨大为 深圳市手风琴协会副会长
- 佟建华 深圳市手风琴协会会长、深圳大学艺术系客座教授
- 张天宇 中国音协手风琴学会秘书长、中国人民解放军空政文工团团长、国家一级演奏员
- 张立勤 深圳市手风琴协会名誉会长
- 张 欢 中国音协理事、新疆师范大学音乐学院院长、教授
- 张国平 国家广播艺术团国家一级演员
- 张艳君 深圳市手风琴协会副会长
- 张晓波 四川省手风琴学会副会长、四川音乐学院手风琴电子键盘系副主任、教授
- 张新化 国家一级演员、内蒙古音乐家学会常务理事、内蒙古键盘学会会长、内蒙古艺术学院客座教授
- 陈 军 中国音协手风琴学会副会长、四川手风琴学会会长、四川音乐学院手风琴电子键盘系主任、教授
- 陈 忠 昆明音协副主席、昆明手风琴学会会长、云南文化艺术职业学院客座教授
- 郑静雅 福建省音协手风琴专业委员会副会长兼秘书长、厦门大学艺术学院音乐系、副主任、教授
- 姚 峰 著名作曲家、声乐教育家、深圳市音协主席、曾任深圳市文联副主席
- 夏 罡 四川音乐学院手风琴电子键盘系副教授



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

- 夏雄军 湖南省音协手风琴专业委员会会长、湖南师大音乐学院器乐系主任、教授
殷琪 贵州手风琴学会会长、贵州民族大学音乐舞蹈学院副院长、教授
郭伟湘 湖南省音协理事、湖南省音协手风琴专业委员会名誉会长、湖南省歌舞剧院一级演奏员
高九 深圳市手风琴协会顾问
聂冰 国家一级小提琴演奏家、深圳市音协副主席、深圳交响乐团副团长
曹野 辽宁省音协手风琴学会副会长、沈阳音乐学院艺术学院讲师
崔玉花 延边大学艺术学院教授、艺术硕士学位点主任、音乐学专业主任
廖一瑄 云南省手风琴学会会长、昆明学院音乐学院教授
熊承敏 武汉城市职业学院教授、武汉音乐学院特聘教授

List of Chinese Judges & Guests

- Ding Peng Deputy Secretary of China Accordion Association of Chinese Musicians Association
Chief Executor of China Region of Hohner Musikinstrumente GmbH & Co. KG
- Wang Yinan President of the Accordion Society of Ningxia Musicians Association
Associate Professor of Music College, Ningxia University
- Wang Congyu Deputy Secretary of China Accordion Association of Chinese Musicians Association;
President of the Accordion Society of Shanghai Musician Association
Associate Professor of Music College, Shanghai Normal University
- Wang Ming President of Xinjiang Accordion Society
Dean and Professor of Music Performance Department of School of Music, Xinjiang Normal University
- Wang Chaogang President of Gansu Accordion Society
Professor of Music College, Northwest Normal University
- Wang Rui Vice President of Ningxia Musicians Association
Vice Professor of College of Music and Dance, Beifang University of Nationalities
- Zhong Kai Lecturer of School of Music, Jiangsu Normal University
- Liu Wenlin The Secretary of Party General Branch, Dean and Professor of Accordion Keyboard Department,
Tianjin Conservatory of Music
- Liu Xingfan National Level of Director, The National May 1 Labor Medal Winner, Shenzhen Special
Government Allowances, the Museum Curator of Shenzhen
- Liu Qingyu Vice President of Shenzhen Musicians Association
- Liu Rui Lecturer of Accordion Keyboard Department of Tianjin Conservatory of Music
- Sun Jiasheng Vice Chairman of Dalian Musicians Association
President of Accordion Society of Liaoning Musicians Association;
Professor of Dalian Vocational Technical College
- Li Shiming Professor of Music College of Ningxia University
Supervisor of College of Music and Dance, Beifang University of Nationalities
- Li Lanfeng Vice President and Secretary General of Accordion Society of Liaoning Musicians Association
Party Branch Secretary, Vice Dean and Professor of Piano Department, Shenyang
Conservatory of Music
- Li Cong Vice President of the Confederation Internationale des Accordeonistes
President of China Accordion Association of Chinese Musicians Association
Vice President of Shanghai Musicians Association
President of Music College, Shanghai Normal University
- Li Yansheng Senior Teacher of Beijing Xicheng District Children's Palace Middle School
- Yang Dawei Vice President of Shenzhen Musicians Association

2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley
International Accordion Competition



- Tong Jianhua President of Shenzhen Musicians Association
Visiting Professor of Art Academy, Shenzhen University
- Zhang Tianyu Secretary General of China Accordion Association of Chinese Musicians Association
Head of the Art Troupe of Chinese People's Liberation Army Air Force Political Department
National First-Rank Performer
- Zhang Liqin Honorary President of Shenzhen Accordion Association
- Zhang Huan Council Member of Chinese Musicians Association
President and Professor of School of Music, Xinjiang Normal University
- Zhang Guoping National First-Rank Actor of China Broadcasting and Art Troupe
- Zhang Yanjun Vice President of Shenzhen Accordion Association
- Zhang Xiaobo Vice President of Sichuan Society of Accordion
Vice Dean and Professor of Department of Electronic Keyboard Accordion, Sichuan Conservatory of Music
- Zhang Xinhua National First-Level Performer
Standing Director of Inner Mongolia Musicians Association
President of Inner Mongolia Accordion Society
Visiting Professor of Inner Mongolia University of Arts
- Chen Jun Vice President of China Accordion Association of Chinese Musicians Association
President of Sichuan Accordion Society
Dean and Professor of Department of Electronic Keyboard Accordion, Sichuan Conservatory of Music
- Chen Zhong Vice President of Kunming Musicians Association
President of Kunming Society of Accordion
Visiting Professor of Yunnan Vocational College of Culture and Art
- Zheng Jingya Vice President and General Secretary of Accordion Professional Committee of Fujian Musicians Association
Vice Dean and Professor of Department of Music, Xiamen University of Arts
- Yao Feng Famous Composer and vocal Music Educator, Chairman of Dalian Musicians Association, A Former Federation Vice Chairman of Shenzhen
- Xia Gang Associate Professor of Department of Electronic Keyboard Accordion, Sichuan Conservatory of Music
- Xia Xiongjun President of Accordion Professional Committee of Hunan Musicians Association
Dean and Professor of Musical Instrument Department of Music College, Hunan Normal University
- Yin Qi Vice President and Professor of the Guizhou university for nationalities institute of music and dance
- Guo Weixiang Council of Hunan Musicians Association
Honorary Chairman of Musicians Association Accordion Professional Committee of Hunan Province
First-Rank Performer of Song and Dance Theater of Hunan Province
- Gao Jiu Consultant of the Accordion Society of Shanghai Musician Association
- Nie Bing National Level Violinist, Vice Chairman of Shenzhen Musicians Association, Deputy Chief of the Shenzhen Symphony Orchestra
- Cao Ye Vice President of the Accordion Society of Liaoning Musicians Association
Lecturer of Art College, Shenyang Conservatory of Music
- Cui Yuhua Professor of College of Arts, Yanbian University
Dean of Master of Fine Arts
Dean of Music Education
- Liao Yixuan Chairman of the Accordion Society of Yunnan Province
Professor of School of Music, Kunming University
- Xiong Chengmin Professor of Wuhan City Vocational College
Distinguished Professor of Wuhan Conservatory of Music



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

日程安排

活动安排	日期	时间	地点	备注
国际评委、嘉宾、音乐家报到	7月15日	9:30—17:30	恒丰海悦酒店大堂	深圳市宝安区宝城八十区新城广场
国内评委、嘉宾、音乐家报到	7月16日	8:00—15:00	恒丰海悦酒店大堂	深圳市宝安区宝城八十区新城广场
选手报到、抽签		14:00—17:00	西乡乐谷大剧场	选手必须本人抽签 不可由他人代抽
评委会议		15:00—16:00	西乡乐谷一楼 音乐沙龙	
评委嘉宾合影		16:00—17:00	西乡乐谷广场	
国际国内评委及嘉宾 欢迎晚宴		17:00—19:00	恒丰海悦酒店宴会厅	
开幕式音乐会		20:00—22:00	西乡乐谷大剧场	
比赛		7月17日	8:00—12:00	西乡乐谷大剧场 西乡乐谷音乐厅 西乡乐谷四楼排练厅
	14:00—18:00			
音乐会 《虚幻与现实的碰撞》	20:00—22:00		西乡乐谷大剧场	上半场：陈楷 下半场：谢尔盖·格罗莫夫
比赛	7月18日	8:00—12:00	西乡乐谷音乐厅 西乡乐谷四楼排练厅	详情参见比赛时间表
		14:00—18:00		
广场音乐会		19:30—21:00	西乡乐谷前广场	
音乐会 《经典的传承》		20:00—22:00	西乡乐谷大剧场	上半场：帕维尔·斐纽克 下半场：乌拉尔三重奏
比赛	7月19日	8:00—12:00	西乡乐谷音乐厅 西乡乐谷四楼排练厅	详情参见比赛时间表
		14:00—18:00		
音乐会 《点燃激情》		20:00—22:00	西乡乐谷大剧场	演奏者：Bayanmix
闭幕式暨颁奖音乐会	7月20日	20:00—22:00	西乡乐谷大剧场	
评委、嘉宾、音乐家 返程	7月21日	全天	恒丰海悦酒店	



Schedule

Event	Date	Time	Venue	Notes
International Judges Guests Concert Performers Registration	July,15th	9:30—17:30	Hengfeng Haiyue International Hotel Lobby	Address: Metro Plaza, Eighty Area, Bao'an District, Shenzhen
Chinese Judges Guests Concert Performers Registration	July,16th	8:00—15:00	Hengfeng Haiyue International Hotel Lobby	Address: Metro Plaza, Eighty Area, Bao'an District, Shenzhen
Contestants' Regesitration & Draws		14:00—17:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally	Contestants must draw in person, substitutes' draws are invalid
Judges' Meeting		15:00—16:00	Music Salon on the First Floor of Xixiang Music Valley	
Group Photo of Judges and Guests		16:00—17:00	Xixiang Music Vally Square	
Welcome Dinner for Judges and Guests		17:00—19:00	Banquet Hall, Hengfeng Haiyue International Hotel	
Opening Ceremony		20:00—22:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally	
Competition		July,17th	8:00—12:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally Site 2, Music Hall, Xixiang Music Vally Site 3, Rehearsal Hall on 4th Floor, Xixiang Music Vally
	14:00—18:00			
Concert Collision of illusion and reality	20:00—22:00		Grand Theatre, Xixiang Music Vally	The First Half:Chen Kai The Second Half: Sergey Gromov
Competition	July,18th	8:00—12:00	Site 2, Music Hall, Xixiang Music Vally Site 3, Rehearsal Hall on 4th Floor, Xixiang Music Vally	Refer to the Competition Timetable
		14:00—18:00		
Square Concert		19:30—21:00	Xixiang Music Vally Square	
Concert Inheritance of Classic		20:00—22:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally	The First Half: Pavel Feniuk The Second Half: Ural Bayan Trio
Competition	July,19th	8:00—12:00	Site 2, Music Hall, Xixiang Music Vally Site 3, Rehearsal Hall on 4th Floor, Xixiang Music Vally	Refer to the Competition Timetable
		14:00—18:00		
Concert Ignite Passion		20:00—22:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally	Bayan Mix
Closing Ceremony&Awards Concert	July,20th	20:00—22:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally	
Judges, Guests and Performers Departure	July,21th	All day long	Hengfeng Haiyue International Hotel Lobby	



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

参赛选手名单

公开组

吴思惠
林润峰
全荣锡 (韩国)
孟庆凯
黄莹
黄思雯
刘心怡
马春宇
杜泽慧
张然
许睿峰
方雪
吴思佳
庄顺景
马逸晖
盛优优
戴秉宁
郑婉璇
崔花
段晓晴
李陶然
王潇

成年组

郭华
李楚然
宋倩
刘毅
陈功
姜伯龙
赵倩雅

青年组

蔺敬涵
兰依澳
贾竞
聂荣

重奏组

张开羽、黄莹
厦门四重奏
首都师范大学 舞动风箱
华中师范大学 悦动琴声
陈思达、杨紫微
深圳大学 手风琴重奏组
内蒙古大学艺术学院
炫琴萌童(段晓晴、杨效一)
炫琴萌童(张小寒、李舒桐)
崔花、南印妮
水田小学手风琴队

室内乐组

尼日利亚演员协会
A18

少年流行音乐擂台赛

王丹彤
程鸿宇
张翌瑾
俞睿哲
李艾轩
邴天成
王浩荃
丁航
李钧博
许睿峰
高于茜
周倩楠
邓锦泽
田牧航
马逸晖
马恒
王志远
王聪
杨语卿
矫雨宁
杨梓莽
田欣冉
林璐
黄静恩

青年流行音乐擂台赛

吴思惠
刘泓廷
贾竞
于诗童
胡莎莎
张瀚文

成年流行音乐擂台赛

南印泽
谭家亮
黄思雯
杨晓碟
张然
李姝逾
罗敏
黄河
丁钰
冷妮
侯晓妍
王洁
黄梦尧
代森舟
何虹斌
杨柳青
尼古拉·古图(摩尔多瓦)
艾尔莎·马琳-劳拉·歌迪(法国)
维维安·玛利亚·萨伦凯拉(芬兰)
克里斯台普斯·金特尔斯(拉脱维亚)

青年手风琴乐团组

深圳艺术学校手风琴团

少年儿童手风琴乐团组

炫琴萌童
厦门青少年手风琴乐团
追音少年组合
手风飞扬少儿乐团
水田小学手风琴队
石岩公学 榕欣手风琴乐团
中山市实验小学



The List of the Contestants

Open Category

Wu Sihui
Lin Jianfeng
Jeon Youngsuk (R.O.Korea)
Meng Qingkai
Huang Ying
Huang Siwen
Liu Xinyi
Ma Chunyu
Du Zehui
Zhang Ran
Xu Ruifeng
Fang Xue
Wu Sijia
Zhuang Shunjing
Ma Yihui
Sheng Youyou
Dai Bingning
Zheng Wanxuan
Cui Hua
Duan Xiaoqing
Li Taoran
Wang Xiao

Adult Category

Guo Hua
Li Churan
Song Qian
Liu Yi
Chen Gong
Jiang Bolong
Zhao Qianya

Junior Category

Lin Jinghan
Lan Yiao
Jia Jing
Nie Rong

Accordion Ensemble Category

Zhang Kaiyu & Huang Ying
Xiamen Quartet
Capital Normal University
Dancing Air Box

Central China University Moving
Accordion Sound
Chen Sida & Yang Ziwei
Shenzhen University Accordion
Quintet Group
College of Arts, Inner Mongolia
University
Cute Kid Accordion Show
(Duan Xiaoqing & Yang Xiaoyi)
Cute Kid Accordion Show
(Zhang Xiaohan & Li Shutong)
Cui Hua & Nan Yinni
Shui Tian Primary School
Accordion Band

Chamber Ensemble Category

ACTOR'S GUILD OF NIGERIA
A18

Children's Virtuoso Entertainment Knock-out Competition

Wang Dantong
Cheng Hongyu
Zhang Yijin
Yu Ruizhe
Li Aixuan
Bing Tiancheng
Wang Haoquan
Ding Hang
Li Junbo
Xu Ruifeng
Gao Yuqian
Zhou Qiannan
Deng Jinze
Tian Muhang
Ma Yihui
Ma Heng
Wang Zhiyuan
Wang Cong
Yang Yuqing
Jiao Yuning
Yang Ziqiao
Tian Xinran
Lin Lu
Huang Jing'en

Junior Virtuoso Entertainment Knock-out Competition

Wu Sihui
Liu Hongting
Jia Jing
Yu Shitong
Hu Shasha
Zhang Hanwen

Virtuoso Entertainment Knock- out Competition

Nan Yinze
Tan Jialiang
Huang Siwen
Yang Xiaodie
Zhang Ran
Li Shuyu
Luo Min
Huang He
Ding Yu
Leng Ni
Hou Xiaoyan
Wang Jie
Huang Mengyao
Dai Senzhou
He Hongbin
Yang Liuqing
Nicolae·Gutu (Moldova)
Elsa·Marie-Laure·Gourdy (France)
Viivi·Maria·Saarenkyla (Finland)
Kristaps·Ginters (Latvia)

Junior Accordion Orchestra Category

Shenzhen Art School Accordion Group

Children Accordion Orchestra Category

Cute Kid Accordion Show
Xiamen Teenager Accordion Orchestra
Chasing Music Junior Group
Flying Accordion Juniors and Children Orchestra
Shuitian Primary School Accordion Team
Shiyan Public School Rongxin Accordion Orchestra
Zhongshan City Experimental Primary School



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

比赛日程表

日期	参赛组别	时间	比赛地点
7月16日	开幕式	20:00—22:00	西乡乐谷大剧场
7月17日	成年组	8:00—12:00 14:00—18:00	西乡乐谷四楼排练厅
	重奏组	8:00—11:00	西乡乐谷大剧场
	室内乐组	11:00—12:00	西乡乐谷大剧场
	少年儿童手风琴 乐团组	14:00—15:30	西乡乐谷大剧场
	青年手风琴 乐团组	15:30—16:00	西乡乐谷大剧场
	少年流行音乐组 擂台赛	8:00—12:00 14:00—18:00	西乡乐谷一楼音乐厅
7月18日	青年组	8:00—12:00	西乡乐谷四楼排练厅
	公开组	14:00—18:00	西乡乐谷四楼排练厅
	青年流行音乐组 擂台赛	8:00—12:00	西乡乐谷一楼音乐厅
	成年流行音乐组 擂台赛	14:00—18:00	西乡乐谷一楼音乐厅
7月19日	公开组	8:00—12:00 14:00—18:00	西乡乐谷四楼排练厅
	成年流行音乐组 擂台赛	8:00—12:00 14:00—18:00	西乡乐谷一楼音乐厅
7月20日	闭幕式	20:00—22:00	西乡乐谷大剧场



Competition Timetable

Date	Group	Time	Location
July 16th	Opening Ceremony	20:00—22:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally
July 17th	Adult Category	8:00—12:00 14:00—18:00	Rehearsal Hall on 4th Floor, Xixiang Music Vally
	Accordion Ensemble Category	8:00—11:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally
	Chamber Ensemble Category	11:00—12:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally
	Children Accordion Orchestra Category	14:00—15:30	Grand Theatre, Xixiang Music Vally
	Junior Accordion Orchestra Category	15:30—16:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally
	Children's Virtuoso Entertainment Knock-out Competition	8:00—12:00 14:00—18:00	Music Hall, Xixiang Music Vally
July 18th	Junior Category	8:00—12:00	Rehearsal Hall on 4th Floor, Xixiang Music Vally
	Open Category	14:00—18:00	Rehearsal Hall on 4th Floor, Xixiang Music Vally
	Junior Virtuoso Entertainment Knock-out Competition	8:00—12:00	Music Hall, Xixiang Music Vally
	Virtuoso Entertainment Knock-out Competition	14:00—18:00	Music Hall, Xixiang Music Vally
July 19th	Open Category	8:00—12:00 14:00—18:00	Rehearsal Hall on 4th Floor, Xixiang Music Vally
	Virtuoso Entertainment Knock-out Competition	8:00—12:00 14:00—18:00	Music Hall, Xixiang Music Vally
July 20th	Closing Ceremony	20:00—22:00	Grand Theatre, Xixiang Music Vally



2015 中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

选手须知

报到

7月16日下午14:00-17:00, 参赛选手凭身份证、护照等有效证件, 带好三张两寸免冠照片报到注册, 同时进行抽签、领取比赛纪念册及音乐会门票。

注: 抽签必须有选手本人完成, 不可由他人代抽。

参赛须知

- 1、在比赛评比工作结束前, 选手不得与评委联系、接触, 避免干扰比赛工作。
- 2、选手应服从赛场工作人员安排, 依据参赛序号在休息室候场, 误场与缺席将视为自动放弃。
- 3、比赛过程中, 自觉遵守赛场纪律和秩序。
- 4、进入赛场后应将手机关闭, 在赛场内不得接听与拨打电话。
- 5、选手间应团结友爱、互帮互助、加强交流, 营造和谐氛围, 赛出水平, 赛出风范。

颁奖仪式

7月20日晚20:00在西乡乐谷大剧场举行颁奖仪式, 获奖选手请在剧场指定位置就坐。

安全事宜

所有参加比赛活动的师生应加强防火、防盗、交通等安全意识, 保证人身安全及赛事顺利进行。



Contestants' Notice

Registration

From 14:00 to 17:00 on 16 July, contestants register with ID cards, passports or other valid certificates and three 2-inch bareheaded photographs, then draw lots, get commemorative albums and concert tickets.

Notice: All contestants should draw in person. Substitutes' draws are invalid.

Instructions

- 1 Contestants are not allowed to interfere with the competition by contacting jury-members before the results are announced.
- 2 Contestants should obey arrangements of the competition staff and wait in lounges according to their serial numbers. They may not get late for the stage. Those who are too late for or absent on stage will be considered as giving up the competition automatically.
- 3 Abide by rules and keep order during the competition.
- 4 Cell phones must be switched off before entering the venue and are prohibited there.
- 5 Contestants should create a harmonious atmosphere featuring unity, fraternity and mutual help and enhance communication, demonstrating style and skills.

The Award Ceremony

The award ceremony will be held at 20:00 on 20 July at the Grand Theater of Xixiang Music Valley. Prize-winners shall take assigned seats at the theater.

Safety Issues

All participants and instructors should enhance the awareness of fire and burglary prevention and traffic safety to ensure the safety of personnel and the smooth conduct of the competition.



西乡乐谷简介



西乡乐谷成立于 2013 年 5 月，位于中国深圳西部经济文化中心区，建筑面积 1 万多平方米，是西乡街道为顺应社会转型发展，实现“双轮”驱动而大力打造的文化产业项目，旨在为辖区民众提供一个音乐艺术学习、休闲娱乐的高雅音乐文化场所，为音乐爱好者提供音乐创作、交流演出的专业平台，通过音乐与世界对话，搭建与国际音乐文化相融通的桥梁。

西乡乐谷拥有能容纳 1000 多位观众的大型演出剧场、200 个席位的音乐厅、60 间标准琴房以及专业的音乐试听中心、录音录像中心、打击乐中心、电声乐中心、形体训练中心等功能房，并设有原创音乐创作室、音乐信息中心、乐谱集散中心和音乐产业研发中心等文化产业开发平台。乐谷组建了一支覆盖钢琴、管弦乐、民乐、声乐、打击乐、舞蹈等专业的高端音乐人才队伍，主要开展音乐教学培训、交流演出、原创音乐创作及制作、音乐沙龙、乐器展销、音乐书店等服务项目。

西乡乐谷坚持专业化、产业化、品牌化的发展方向，充分发挥人才聚集和场地设施优势，整合资源，创新机制，大力推动音乐产业开发，打造具有西乡特色和区域影响力的综合性音乐文化产业基地。成立两年多来，乐谷开展各类大型演出、赛事、国际交流、音乐讲座等活动两百余场，来自美国、俄罗斯、意大利、法国、新加坡、马来西亚等国家的音乐专家和演奏家纷纷在乐谷举行讲座和专场音乐会，接待观众和音乐爱好者十多万人次。目前，西乡乐谷已成为宝安乃至深圳的文化新名片，西乡乐谷将与社会各界、广大音乐爱好者携手共进，在演出交流、音乐人才培养、音乐作品创作、音乐产业开发等业务方面进行全方位合作，为深圳的文化发展贡献力量。



Xixiang Music Valley

Xixiang Music Valley was founded in May 2013, located in the western economic and cultural center in Shenzhen, China. It has over 10,000 covering area. It is a cultural industry project conforming to social transformation development, and realizing “Dual-wheel” driving, aiming at providing an elegant artistic venue about musical arts learning, entertainment for people in that area, then providing a professional platform of musical creation and exchange performance for music lovers. Via the dialogue between music and world, the communication bridge between music and international music will possibly be set up.

Xixiang Music Valley has a large concert theater which can accommodate more than 1,000 spectators, and a 200-seat concert hall, as well as 60 standard piano rooms, professional music audition centers, audio-visual centers, the centers of percussion, electro-acoustic music centers, physical training centers and other function rooms, and features original music studios, music information center, sheet music and music industries and other cultural industries development platform. Music Valley set up a high-end professional musical team which covered piano, orchestra, folk music, vocals, percussion, dance and other majors, mainly in music teaching and training, exchange of performances, original music creation and production, music salon, musical instruments exhibition, music bookstore and other services.

Xixiang Music Valley adhere to professional, industrial, brand development direction, then give full play to the advantages of talent aggregation, venues and facilities. It integrates different kinds of resources, then innovates mechanism, and vigorously promotes the development of the music industry, so as to create a comprehensive musical cultural industry base which has Xixiang feature and regional influence. Music Happy has carried out various large-scale performances, competitions, international exchanges, seminars and other activities more than 200 times since it was established two years ago. Music experts and musicians from the United States, Russia, Italy, France, Singapore, Malaysia and other countries have hold lectures and concerts in Music Valley which has received audience and musical lovers over 100,000 times. At present, Xixiang Music Valley has become a cultural and even new card in Shenzhen Bao'an. Xixiang Music Valley will work with the community, the majority of music lovers hand in hand, and will carry out all-round cooperation in exchange performances, musical talent training, the creation of musical works, music industry, and other business development aspects so as to contribute to the cultural development of Shenzhen.





中国音乐家协会手风琴学会简介

中国音乐家协会手风琴学会，是在中国音乐家协会领导下，由手风琴专业工作者、对手风琴事业发展有贡献的音乐工作者以及广大手风琴爱好者组成的专家组织和群众性学术团体。

1991年，中国音乐家协会将原中国音协表演艺术委员会手风琴学会、全国高等师范院校手风琴教师学会、中国手风琴爱好者学会合并，成立中国音乐家协会手风琴学会。第一届理事会领导班子成员有：名誉会长赵枫、时乐濛、李遇秋；顾问张子敏、任士荣、杨文涛、李敏、闪源昌、吴仁德；会长王域平；常务副会长李未明；副会长王小平、孙德论、姜杰、吴守智、曾键、江贵和；秘书长王小平（兼）；副秘书长李聪、王树生、杨国立。

1995年第二届理事会领导班子成员：顾问李遇秋、张子敏、杨文涛、任士荣、李敏、闪源昌、江贵和、吴仁德；会长吴守智；常务副会长曾键；副会长关乃成、孙德论、王小平、李未明、王树生；秘书长关乃成（兼）、李聪；副秘书长陈军、杜宁、杨国立。

2002年第三届理事会领导班子成员：名誉会长李遇秋、王域平；顾问张子敏、杨文涛、任士荣、闪源昌、江贵和、李敏、吴守志、孙德伦；会长张自强；副会长王小平（兼秘书长）、王树生、白陆平、杜宁、李未明、李聪、杨屹、杨国立、陈军、姜杰、曾健。

2007年1月，在斐济举行的国际手风琴联盟（联合国教科文组织国际音乐理事会IMC下属组织）第117次会员国会议上，中国音协手风琴学会被国际手风琴联盟接受为正式成员国。

2011年4月第四届理事会领导班子成员：名誉会长张自强、李遇秋、王域平；顾问王小平、闪源昌、任士荣、孙德伦、李未明、李敏、杨文涛、吴守志、曾键；会长李聪；副会长王树生、白陆平、张国平、杜宁、杨屹、杨国立、陈军、曹晓青；秘书长张天宇；副秘书长郭玉光、王从余、孟辉、丁鹏。

学会宗旨：

中国音协手风琴学会致力于促进我国手风琴艺术事业的普及与发展，提高我国手风琴教学、演奏、创作以及学术研究的水平，加强国内外手风琴专业同行之间技能与理论上的交流，为我国音乐文化事业，繁荣社会主义精神文明做出贡献。

目前，中国音乐家协会手风琴学会已有会员近两千人，分布我国二十多个省市自治区。其举办的各大手风琴赛事、学术交流活动，为我国手风琴艺术事业的普及与发展，为我国手风琴教学、演奏、创作和学术研究水平的提高，为加强国内外手风琴领域的沟通交流等方面发挥着积极的作用，也为大批手风琴人才的培养和输送做出了重大贡献。

“中国手风琴在线”网站已经成为中国音协手风琴学会的资讯通道，其社会影响广泛，深受广大专业手风琴音乐人和手风琴业余爱好者的喜爱。“中国手风琴在线”模块成为手风琴学术领域的重要知识宝库，“手风琴园地”、“新书架”、“名人专访”、“手风琴专辑”等更是为广大手风琴爱好者构建了交流互通的桥梁。

此外，中国音乐家协会手风琴学会通过组织各种比赛、艺术节、大师班、音乐会、观摩和学术交流，为手风琴艺术的多元化繁荣发展建立平台，向社会展现手风琴艺术的独特魅力与风采。



China Accordion Association of Chinese Musicians Association

China Accordion Association of Chinese Musicians Association is an expert organization and an academic organization which under the leadership of the Chinese Musicians Association organized by the accordion professionals, enthusiasts workers who have great contributions to the development of accordion music accordion and the majority of accordion lovers.

In 1991, the Chinese Musicians Association merged the original Chinese Musicians Association Accordion Society of the Performing Arts Committee, the National Institute of Normal Colleges accordion teachers, and Chinese accordion enthusiasts to establish China Accordion Association of Chinese Musicians Association. The first session of the Council leadership team members are: Honorary President Zhao Feng, Shi Lemeng, Li Yuqiu; Consultant Zhang Zimin, Ren Shirong, Yang Wentao, Li Min, Shan Yuanchang, Wu Rende; Chairman Wang Yuping; Senior vice president Li Wei Ming; Vice president Wang Xiaoping, Sun Delun, Jiang Jie, Wushou Zhi, Zeng Jian, Jiang Guihe; Secretary-General Wang Xiaoping (and); Deputy Secretary-General Li Cong, Wang Shusheng, Yang Guoli.

In 1995, the second session of the Council leadership team members are: Consultant Li Yuqiu, Zhang Zimin, Yang Wentao, Ren Shirong, Li Min, Shan Yuanchang, Jiang Guihe, Wu Rende; Chairman Wushou Zhi; Senior vice president Zeng Jian; Vice-president Guan Naicheng, Sun Delun, Wang Xiaoping, Li Wei Ming, Wang Shusheng; Secretary-General Guan Naicheng(and), Li Cong; Deputy Secretary-General Chen Jun, Dunin, Yang Guoli.

In 2002, the third session of Council leadership team members are: Honorary President Li Yuqiu, Wang Yuping; Consultant Zhang Zimin, Yang Wentao, Ren Shirong, Shan Yuanchang, Jiang Guihe, Li Min, Wu Shouzhi, Sun Delun; President Zhang Ziqiang; Vice president Wang Xiaoping (and secretary), Wang Shusheng, Bailu Ping, Dunin, Li Wei Ming, Li Cong, Yang Yi, Yang Guoli, Chen Jun, Jiang Jie, Zeng Jian.

In January 2007, China Accordion Association of Chinese Musicians Association was accepted as a full member at the 117th Member States Meeting of International Accordion Union (IMC UNESCO International Music Council affiliated organization) held in Fiji.

In April 2011, the fourth session of Council leadership team members are: Honorary President Zhang Ziqiang, Li Yuqiu, Wang Yuping; Consultant Wang Xiaoping, Shan Yuanchang, Ren Shirong, Sunde Lun, Li Wei Ming, Li Min, Yang Wentao, Wu Shouzhi, Zeng Jian; President Li Cong, Vice president Wang Shusheng, Bailu Ping, Zhang Guoping, Dunin, Yang Yi, Yang Guoli, Chen Jun, Cao Xiaoqing; Secretary-General Zhang Tianyu, Deputy Secretary-General Guo Yuguang, Wang Congyu, Meng Hui, Ding Peng.

Purpose of the Society:

China Accordion Association of Chinese Musicians Association is committed to promoting the development and popularity of the accordion arts, improving teaching, playing, writing and the level of academic research in China accordion, strengthening skills and theoretical exchange between domestic and foreign accordion counterparts for the development of music culture, contributing to the prosperity of socialist spiritual civilization.

At present, China Accordion Association of Chinese Musicians Association has nearly two thousand members distributed more than 20 provinces in China. It plays an active role in the popularization and development of accordion arts, the improvement of the level of accordion teaching, playing, writing and academic research, and the communication of accordion field at home and abroad, at the same time, it also makes a vital contribution to the cultivation and transportation of large scale accordion talents.

"China Accordion Online" website has become an informational channel of China Accordion Association of Chinese Musicians Association which has a wide social impact, becoming popular with the majority of professional musicians and accordion amateurs. "Chinese Accordion Live" module has become an important knowledge treasure of accordion academic field. "Accordion Garden", "New Bookshelf", "Celebrity Interviews", "Accordion Album" are all set up a communicative bridge for the majority of accordion enthusiasts.

In addition, a platform for the prosperity and development of a diversified accordion art will be created and the unique charm and charisma to the society will be showed by organizing various competitions, festivals, master classes, concerts, imitate study and academic exchange by China Accordion Association of Chinese Musicians Association.



深圳市手风琴协会简介

深圳市手风琴协会成立于 2014 年 3 月，其前身为深圳市音乐家协会手风琴学会。在深圳市文联领导下，旨在团结广大手风琴工作者和爱好者，致力于在深圳推广手风琴艺术，提高演奏水平，繁荣手风琴乐曲创作，培养手风琴人才，加强对外同行间的交流。积极参与社会事务，为深圳文化艺术的繁荣和发展做出积极贡献。自协会成立以来深圳的手风琴事业发展方兴未艾，队伍由弱到强迅速壮大，开展了一系列具有较大影响的手风琴活动，如深圳市青少年手风琴大赛、南山杯全国手风琴邀请赛、深圳与欧洲的对话手风琴音乐会、邀请俄罗斯巴扬手风琴大师希什金和意大利手风琴演奏家米高到深圳举办音乐会、定期举办手风琴名家大讲堂和开展手风琴考级活动等。特别是在 2014 年 7 月成功举办霍纳杯全国手风琴锦标赛，并在深圳西乡乐谷参与创造了中国手风琴学会千人合奏吉尼斯世界纪录，1361 人共同用手风琴奏响《歌唱祖国》的雄壮旋律，谱写了中国手风琴的辉煌乐章。深圳市手风琴协会会长、理事名单：顾问：高九；名誉会长：张立勤；会长：佟建华；副会长：刘清雨、杨大伟、李艺、窦海、王璐璐、李歆林、张艳君；秘书长：牛翔；理事：侣保军、孟发国、佟卫华、金明珠、叶莉、吴佳琳、冯晓、刘正豪、韩立新、艾和、张颖、李程、彭音、庄严、吴昊、张湘敏；监事会监事长：潇洋；监事：潘洪新、钱琨。

Shenzhen Accordion Association

Shenzhen Accordions Association, formerly known as Shenzhen Musicians Association Accordion Academy, was founded in March, 2014. Under the leadership of Shenzhen Literary Federation, Shenzhen Accordion Association is trying to integrate accordionists and amateurs into one group to commit to popularize the accordion art, improve the performance, promote the composition of accordion, cultivate numerous accordion talents, strengthen the communication with competitors, and also actively engage in social affairs, which has made great contributions to the prosperity of culture and arts in Shenzhen. Since the establishment of the association, with the causes of accordion thriving and their team rapidly growing, a series of influential accordion activities have been conducted, such as Shenzhen Youth Accordion Contest, Nanshan Cup of National Accordion Invitation Meet as well as Shenzhen-Europe Dialogue of Accordion Concert, The accordion performance given by invited masters: Bayan Accordion Master Shishkin from Russia and accordionist Micro from Italy. Regular accordion lectures, grade examination and other activities are also included. Especially the HONNER Cup National Accordions Competition successfully held in July, 2014. It has also achieved the Guinness World Records for the largest accordion ensemble by China Accordion Association at Xixiang Music Valley in Shenzhen. There were 1361 accordionists playing the sonorous music "Ode to the Motherland", which composed a splendid movement in the history of Chinese Accordions.

Names of President and Council Members of Shenzhen Accordions' Association are as follows:

Consultant: Gao Jiu

Honorary President : Zhang Liqin

President: Tong Jianhua

Vice-Presidents: Liu Qingyu, Yang Dawei, Liyi, Dou Hai, Wang Lulu, Li Xinlin, Zhang Yanjun.

General Secretary: Niu Xiang

Council Members: Si Baojun, Meng Faguo, Tong Weihua, Jin Mingzhu, Ye Li, Wu Jialin, Feng Xiao, Liu Zhenghao, Han Lixin, Ai He, Zhang Ying, Li Cheng, Peng Yin, Zhuang Yan, Wu Hao, Zhang Xiangmin

President of the Board of Supervisors: Xiao Yang

Supervisors: Pan Hongxin, Qian Kun



C C O R D I O N



2015中国深圳 首届西乡乐谷杯 国际手风琴比赛

2015 -1st China Shenzhen
Xixiang Music Valley International
Accordion Competition

比赛日期：2015年7月16日— 7月20日

比赛地点：中国深圳宝安西乡乐谷

指导单位：中国音乐家协会

国际手风琴联盟

主办单位：中共深圳市宝安区委宣传部

深圳市宝安区西乡街道办事处

深圳市宝安区文学艺术界联合会

中国音乐家协会手风琴学会

深圳市音乐家协会

承办单位：深圳市手风琴协会

深圳市西乡乐谷文化发展有限公司

深圳市华峰文化传播有限公司

协办单位：深圳市宝安区群众文化艺术馆

深圳市宝安区西乡街道文体中心



C C O R D I O N

2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

开幕式音乐会

The Opening Concert of 2015 -1st China Shenzhen Xixiang
Music Valley International Accordion Competition

时间：2015年7月16日20:00

地点：中国深圳宝安区西乡乐谷大剧场

(深圳市西乡街道宝民二路112号)

曲目单 Playbill

上半场

一、手风琴独奏《小星星变奏曲》

Accordion Solo Ah, vous dirai-je Maman

作曲：莫扎特

Composed by Mozart

演奏：徐兰馨

(2013德国克林根塔尔国际手风琴比赛儿童组第二名、2014

"哈尔滨之夏"国际手风琴比赛儿童组一等奖)

Xu Lanxin (The Second Place of Children's Group in 2013

International Accordion Competition Klingenthal, the First

Prize of Children's Group in 2014 "Summer of Harbin"

International Accordion Competition)

指导教师：王璐璐

Instructor: Wang Lulu

二、深圳童话手风琴四重奏《G大调弦乐小夜曲第四乐章》

Accordion Quartet Eine Kleine Nachtmusik, part IV

作曲：莫扎特

Composed by Mozart

演奏：杨迪 徐兰馨 何叶 黄梓铭

Yang Di Xun Lanxin He Ye Huang Ziming

指导教师：王璐璐

Instructor: Wang Lulu

三、手风琴五重奏《角鲨》

Accordion quintet Escualo

作曲：皮亚左拉

Composed by Piazzolla

演奏：深圳大学艺术系 林金朝 黄河 姜慧 李丹阳 钟书慧

Lin Jinzhao, Huang He, Jiang Hui, Li Danyang, Zhong Shuhui

from the College of Art, Shenzhen University

指导教师：王璐璐

Instructor: Wang Lulu

四、手风琴合奏《啤酒桶波尔卡》

Accordion ensemble The Beer Barrel Polka

演奏者：深圳水田小学少儿手风琴乐团 高于茜，周倩楠，黄静恩，林璐，陈宝怡，刘锦如，陈诗鹏，黄佳彤，孙继明，吴佳伦，丁文琪，吴桂苑，白淑婉，温淼钰

Gao Yuqian, Zhou Qiannan, Huang Jingen, Lin Lu, Chen Baoyi,

Liu Jinru, Chen Shipeng, Huang Jiatong, Sun Jiming, Wu Jialun, Ding

Wenqi, Wu Guiyuan, Bai Shuwan, Wen Miaoyu Children's Accordi-

on Band of Shenzhen Shuitian Primary School

School in Shenzhen Luohu District.

指导教师：张艳君

Instructor: Zhang Yanjun

五、酷炫高手

Smooth Criminal

演奏：深圳市手风飞扬少儿乐团 段宸淇、崔圃源、闫嵩嵩、魏知行、赵天禹、夏一城、王皓彤、陈赫林、牛浩宇、薛梦琪、杜浩正、赵宇翔、成晟、许俊彬、黄心悦

Duan ChenQi, Cui PuYuan, Yan SongSong, Wei ZhiXing, Zhao

TianYu, Xia YiCheng, Wang HaoTong, Chen HeLin, Niu HaoYu,

Xue MengQi, Du HaoZheng, Zhao YuXiang, Cheng Sheng, Xu

JunBin, Huang XinYue from Shenzhen Feiyang Accordion Children's

Orchestra

指导教师：牛翔

Instructor: Niu Xiang

下半场

六、希望之光

Light of Hope / Beacon of Hope

生命是赞颂 生命是欢腾

Life is a tribute Life is to rejoice

拥抱生命 拥抱希望 生命将发出闪耀的光芒

Embrace life, and Embrace hope Life will sparkle.

演奏：陈楷

Kai Chen

七、爵醒

Just Wake Up By Jazz

(1) 美丽的吉他

Bella Chitarra

作曲：弗兰克·马洛科

Composed by Frank Marocco

(2) 遗忘

Oblivion

作曲：弗兰克·马洛科 改编

Composed by transcript by Frank Marocco

乐队/Band: 手风琴/Accordion ——施敏慧 Shi Minhui

贝斯/Double Bass ——Brian Hurley

吉他/Guitar ——Scott Dennison

鼓手/Drummer ——薛晓论 Xue xiaolun

八、哥萨克幻想曲

"Cossack" Fantasy

作曲：本杰明·图拔

Composed by Veniamin Tolba.

选自古拉克·阿尔切莫夫斯基的歌剧《哥萨克奔赴多瑙河》中主题

Based on themes from opera of S. Gulak-Artemovsiy "Zaporozhian

Cossack beyond the Danube".

改编：斐纽克

Transcription for accordion Pavel Fenyuk.

演奏：帕维尔·斐纽克

Pavel Feniuk

九、狂欢节

Carnival

作曲：德米特里·赫拉姆科夫

Composed by Dmitry Khramkov.

拉丁探戈

Tango de Latino

作曲：谢尔盖·沃伊滕科

Composed by Sergei Voitenko

演奏：谢尔盖·沃伊滕科

Sergey Voytenko

十、小提琴协奏曲《四季》之“夏”第三乐章

Concerto "Summer" part 3.

作曲：维瓦尔第

Composed by Vivaldi

卡林卡

Kalinka.

作曲：戈罗多夫斯卡娅

Composed by V. Gorodovskaya

演奏：乌拉尔三重奏

Zaural Bayan Trio

十一、手风琴合奏

Accordion Ensemble

(1) 小红帽

Little Red Riding Hood

演奏者：深圳市蛇口育才一小 李昀或，罗舒文，赖思羽，胡楚尘，吴梵华，周芳瑶，苏一涵，郭子仪，纪家硕，邵意茗，潘瑜芊，王昱人，张华曦，王冠雅，耿畅，逮子黎，谢多闻

Li Yunyu, Luo Shuwen, Lai Siyu, Hu Chuchen, Wu Fanhua, Zhou

Fangyao, Su Yihan, Guo Ziyi, Ji Jiashuo, Shao Yiming, Pan Yuqian, Wang

Yuren, Zhang Huaxi, Wang Guanya, Geng Chang, Lu Zican, Xie Duowen

from Shenzhen Shekou Yucai No.1 Primary School

(2) 踏雪寻梅

Footprints in the Snow

演奏者：深圳市蛇口育才一小 桑润焯，梁金玲，潘艺霄，杨宗鑫，刘正扬，王靖翔，王珂颖，滕思诺，刘迪，刘燊，谢慧琳，乔晨杰，盛誉，邓俊杰，杨树，刘紫玄，刘淦文，金凯嫫

Sang Runye, Liang Jinling, Pan Yixiao, Yang Zongxin, Liu Zhengyang,

Wang Jinxiang, Wang Keying, Teng Sinuo, Liu Di, Liu Shen, Xie Huilin, Qiao

Chenjie, Sheng Yu, Deng Junjie, Yang Shu, Liu Zixuan, Liu Ganwen, Jin

Kaiman from Shenzhen Shekou Yucai No.1 Primary School

编曲：张新化

Arranger by Xinhua

指导老师：马一光

Instructor: Ma Yiguang



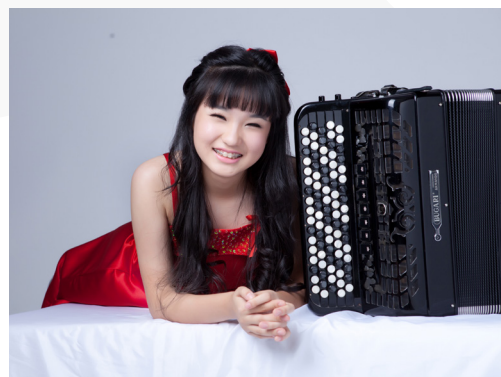
开幕式音乐会 Opening Concert

徐兰馨

2013 德国克林根塔尔国际手风琴比赛儿童组第二名
2014 “哈尔滨之夏”国际手风琴比赛儿童组一等奖

Xu Lanxin

Second place at Children Group of 2013 German Klingenthal International Accordion Competition
First place at Children Group of 2014 “Harbin Summer” International Accordion Competition



深圳童话手风琴四重奏

杨迪 (15岁) 徐兰馨 (13岁)
何叶 (12岁) 黄梓铭 (10岁)

Shenzhen Fairy Accordion Quartet

Yang Di (15 years old), Xu Lanxin (13 years old),
He Ye (12 years old), Huang Ziming (10 years old)



深圳大学艺术系手风琴五重奏

林金朝 黄河 姜慧 李丹阳 钟书慧

Department of Arts, Shenzhen University

Lin Jinchao, Huang He, Jiang Hui, Li Danyang, Zhong Shuhui



深圳水田小学少儿手风琴乐团

张艳君老师创建的“深圳水田小学少儿手风琴乐团”在全国各级各类手风琴比赛中屡获大奖，培养了一批优秀的手风琴人才，今年应邀参加 2015CCTV 少儿春晚演出活动，是长期活跃于深圳具有一定实力的手风琴团队之一。

Children's Accordion Band of Shenzhen Shuitian Primary School

Zhang Yanjun has founded “Children's Accordion Band of Shenzhen Shuitian Primary School”, one of the accordion bands with long-term vitality and influence in Shenzhen which has won awards in various national accordion competitions at all levels and cultivated a group of outstanding accordion talents. In addition, the accordion band has been invited to participate in 2015 CCTV Children's Spring Festival Gala.





爵醒乐队

爵醒乐队的主建人员施敏慧，上海师范大学音乐学院硕士研究生毕业。作为一名本科为声乐专业的手风琴演奏者，在经历了短短三年的系统性专业学习后，施敏慧大胆尝试，组建了这支手风琴爵士乐队。

Awakening Jazz Band

Shi Minhui, master of Shanghai Normal University Music College at the class of 2012, majoring in accordion. As an accordion player who majors in vocal music at bachelor's degree, after three-year systematic study, Shi Minhui took the bold attempt to establish Awakening Jazz Band.



育才一小介绍

育才一小在 2011 年 11 月特请著名手风琴演奏家、作曲家张新化老师和具有 35 年以上的小学音乐手风琴教龄的马一光老师组建了一支手风琴乐团。在几年当中，参加了全国及国际各大型比赛，硕果累累。今天育才一小的手风琴乐队不断地壮大，已有三个乐队。

Yucai NO.1 Primary School

In November 2011, Yucai NO.1 Primary School has especially invited Zhang Xinhua, a famous accordion player and composer and Ma Yiguang, a teacher with the experience of teaching primary school music over 35 years to establish an accordion band. In few years, this band has gained innumerable achievements in various national and international competitions at all levels. Today, there are in total three accordion bands.

陈楷
Chen Kai

谢尔盖·格罗莫夫
Sergey Gromov

A C C O R D I O N



2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition

虚幻与现实的碰撞

Interactions between Imaginary and Reality

时间：2015年7月17日20:00

地点：中国深圳宝安区西乡乐谷大剧场（深圳市西乡街道宝民二路112号）



陈楷 (中国)
Chen Kai (China)

氛围手风琴即兴演奏：
一场关于时间，空间与声音的对话

即兴主题：云水间

云在上，水在下，水升，则云聚作雨；雨落，而云散化水，为天地之呼吸。
云随风而动，水傍地而行，万千变化，生生不息，于天地呼吸间再孕育无数微小呼吸。
由呼吸而演化生命，本次即兴的主题将用手风琴演绎云水间的转换与原始生命力的循环往复。

Ambiance accordion improvisation
A dialogue of time, space and sound

Improvisation theme: In between the clouds and water

Clouds stay up in the sky while water runs downwards.
Clouds gather to rain when the water rises,
Rain drops, then the clouds vapor into water,
Breathing for the heaven and earth.

Clouds swing with breeze, water flows on the ground,
ever-changing and never cease to end, promising life in
between heaven and earth.

The evolution of life starts with breathing, the accordion
performance will circle around the transformation and
primal vitality in between the clouds and water.



谢尔盖·格罗莫夫 (俄罗斯)
Sergey Gromov (Russia)

- 1、《节日》 帕利瓦洛夫
“Holiday” S. Privalov
- 2、《顺流而下》 斯濺达宁
“Downstream” S.Smetanin
- 3、《静悄悄》 乌斯基切夫
“Be quiet” A.Usmntsev
- 4、《飞絮如雪》 斯濺达宁
“Cottons flying” S.Smetanin
- 5、《撒哈拉巴特曲风》 德尔本科
“Zarkarpatskie melody” E.Derbenko
- 6、《坦克轰隆隆》 德尔本科
“Boom tanks” E.Derbenko
- 7、《婚礼来临啦》 斯濺达宁
“Wedding is coming” S.Smetanin
- 8、《乌拉尔老太太》 乌斯基切夫
“Ural grandma” A.Usmntsev
- 9、《远望小镜湖》 德尔本科
“Overlook of the lakeket” E.Derbenko



虚幻与现实的碰撞 Interactions Between Imaginary and Reality



陈楷

9岁习琴，2004年毕业于华南师范大学手风琴与视唱练耳专业。毕业后，开始接触了解古典音乐以外不同的音乐文化与意识形态，从迷幻摇滚 / 黑人街头音乐 / 舞池音乐 / 爵士嘻哈 / Fusion / 实验电子等到氛围音乐，经10余年的学习积累与沉淀，最终形成自己的风格，以传统的古典手风琴与音乐硬件设备相结合的形式即兴演奏具有东方禅意的氛围音乐。

个人即兴演奏哲学体系：音乐是自由的，反思学习了20多年西方古典音乐的自己，近年来通过自我沉淀重新回原点，从而意识到骨子里流淌的东方水墨画般的文化血液（色彩）。抛开所有已知的音乐形式与框架，回归到音乐的本源——即声音本身。并结合自身佛门禅修带来的灵感（呼吸），与声音本身的拉伸与糅合而产生的音乐色彩变化从而形成了即兴演奏的灵魂。而手风琴则转化为发声的物理载体，让每次的即兴演奏都成为一次次不同的空间与声音的艺术创作过程。

Chen Kai

Chen Kai, started his practice at the age of nine, he majored in accordion and solfeggio at South China Normal University and graduated in 2004.

After graduation, Kai came into contact with different type of music cultural and ideology other than classical music. From psychedelic rock, hip-hop, dance music, jazz rap, fusion, experimental electronic to ambiance, he began to have a style of his own after a long decade of learning experience accumulation, the combination of the traditional accordion and music equipments to perform an improvisation on oriental ambiance music with a taste of Zen.

Personal improvisation philosophy: music is free, after self-reflecting on the past 20 years of classical music study, Kai decided to return back to the beginning, to realise the oriental culture flowing in his veins. Break free from the present forms and structures in music, return to the origin of music - sound. With inspiration (breathing) coming from buddhist meditation, sound transforms into the soul of improvisation. Accordion plays the role of a physical carrier, making every performance a process of creating art in different space and sound.



谢尔盖·格罗莫夫

俄罗斯传统民族手风琴（Garmoshka）演奏家。谢尔盖出生于音乐世家，自幼便展现出过人的音乐天赋，八岁时开始正式学习俄罗斯传统手风琴（Garmoshka），从此开始了自己的演奏之路。多年来，他获得了 10 多座各类国际比赛的金杯，其中包括三座俄罗斯文化部赛事的金杯。2008 年，基于谢尔盖的优秀成绩和在艺术上的突出表现，获得俄罗斯联邦总统普京亲自授予的《天才青年奖章》。

2013 年，谢尔盖完成了音乐附中的学业，以优秀的成绩考取了俄罗斯音乐名校（现俄罗斯联邦排名第三的国立音乐学院）- 彼得罗扎沃茨克国立格拉祖诺夫音乐学院，师从俄罗斯联邦卡累利阿共和国功勋演奏家 - 阿历克·季玖林副教授（卡累利阿“自由者”民乐四重奏成员）。2014 年，谢尔盖加入卡累利阿国家爱乐团，担任民乐团的手风琴独奏演员，成为该团迄今为止“最年轻”的独奏演奏员。2015 年，获得列普尼科夫杯国际民乐大赛流行组第一名和最佳演奏奖，同时获得 2015 手风琴世界杯的决赛直接晋级资格。

Sergey Gromov

Sergey, as Russian traditional national accordion (Garmoshka) player, was born in a musical family with an extraordinary inborn musical talent, eight years old at the start of formal study of traditional Russian accordion (Garmoshka). He began his performance on Garmoshka from eight years old, and from then on, his musical road started. Over the years, he has won more than 10 golden cups in various international competitions, including three golden cups in Russian Cultural Ministry Tournaments. Based on Sergey's excellent achievements and his outstanding performance on art, he was awarded Talent Youth Medal by the President of the Russian Federation in 2008.

In 2013, Sergey, with wonderful achievements, finished his studies in affiliated school of Music and was admitted by a famous music school which is now a Russian National Conservatory of Music and ranks the third in Russia. This famous music school is called Petrozavodsk National Glazunov College of Music. His teacher is an associate professor Alec· Ji jiu Lin who is a concert performer who has made great contributions to the Republic of Karelia and who is one of members of quartet among "liberties" in Karelia's folk music.

In 2014, he participated in the orchestra in Karelia and acted as the accordion solo actor. So far, he has been the youngest solo actor. This year, he won the first place and the best performance medal in the Repnikov Cup international folk music competition. Meanwhile, he obtained the qualification to enter the finals of the Accordion World Cup in 2015.



2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛
2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition

保罗·德阿斯卡尼奥
广场音乐会

Paolo D'ascanio
Square Concert

时间：2015年7月18日19:30-21:00

地点：中国深圳宝安区西乡乐谷前广场（深圳市西乡街道宝民二路112号）



2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition

保罗·德阿斯卡尼奥
广场音乐会
Maxims D'Ascanio
Square Concert

保罗·德阿斯卡尼奥 (意大利) Paolo D'ascanio (Italy)

保罗·德阿斯卡尼奥出生于意大利的卡皮斯特雷洛。在拉奎拉的阿尔弗雷多·卡塞拉音乐学院跟随亚代卢卡学习手风琴和钢琴，并进修了六年的作曲课程。保罗在钢琴和手风琴领域都获得数个国内及国际的大奖。1987年至1995年间，他作为一名手风琴家与多名音乐家在各地巡演。2002年，他作为音乐总监，参与组织了莫托拉的手风琴比赛。他最近在意大利及其他各国举办独奏及重奏音乐会。他还与多位知名音乐家以及管弦乐队保持合作的关系。2007年，他担任意大利卡斯特费达多国际手风琴比赛的嘉宾。他的演奏范围非常广泛，包括古典、爵士、现代派、探戈及法国流行音乐等。



Born in Capistrello Italy, Paolo has begun to study the accordion and the piano with the JADELUCA teacher at the Conservatory "Alfredo Casella" in L'Aquila (also attending for six years, the composition course). Paolo was winner of numerous national and international competitions for accordion and piano.

From 1987 to 1995 Paolo works as an accordionist on tour with Luciana Turini, Stefano Ruffini, Marco and Gianni Morandi, Cornflower, Don Baki, as well as "theater on tour" with Vittorio Gassman. In 2002 he worked as a music supervisor for an accordion competition organized by the Lions Club in Mottola. He currently performs in concert in Italy and abroad in training solo, trio, quartet and quintet. Paolo collaborates with the Orchestra of the Collegium Musicum of Bari directed by M. Brown, with musicians such as Vito Di Modugno. He is also a Guest at the 2007 International Prize of Castelfidardo Accordion. His repertoire ranges from all genres of music: classical, jazz, contemporary, tango and variete...

法国流行部分 Variete musette francesi

- 1、无动于衷 *Indifference*
- 2、法国感觉 *French Touch*
- 3、爱之颂 *L' Hymne a l'Amour*

探戈部分 Tango

- 1、回到南方 *Vuelvo al Sur*
- 2、你爱我的那一天 *El Dia Que Me Quiere*
- 3、致克劳德的探戈 *Tango pour Claude*
- 4、遗忘 *Oblivion*
- 5、巴黎最后的探戈 *Ultimo Tango a Parigi*

爵士部分 Jazz

- 1、大篷车 *Caravan*
- 2、突尼斯之夜 *Night in Tunisia*
- 3、忧郁 *Spleen*
- 4、秋叶 *Autumn Leaves*
- 5、宝贝 *Bebe'*

古典部分 Classic

- 1, 土耳其进行曲 *Marcia Turca*
- 2, 贼鹊 *Gazza Ladra*
- 3, 威尼斯狂欢节 *Carnevale di Venezia*
- 4, 野蜂飞舞 *Volò Del Calabrone*

乌拉尔三重奏
Laural Bayan trio



帕维尔·斐纽克
Davel Feniuk



2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛
2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition

经典的传承

Inheriting Classic

时间：2015年7月18日20:00

地点：中国深圳宝安区西乡乐谷大剧场（深圳市西乡街道宝民二路112号）



帕维尔·斐纽克（乌克兰）
Davel Feniuk (Ukraine)

- 1、《英雄诗篇》 塞萨尔·弗兰克
"Piece Heroique." C. Franck
- 2、《远足第三、四乐章》 塞缪尔· Barber
"Excursions 3,4 mov." Samuel Barber
- 3、《阿拉伯风格》（纪念阿拉姆·哈恰图良）伊沃·约西波维奇
"ARAMbesque" (In honour to Aram Khachaturian)
Ivo Josipovic
- 4、《犹太狂想曲，哈哇那基亚》（献给马克·夏加尔）
鲍里斯·皮戈瓦特
"Jewish Rhapsody, Hava Nagila" (Dedicated to Mark
Chagall) Boris Pigovat
- 5、《匈牙利舞曲第一号》 约翰内斯·勃拉姆斯
（改编：斐纽克——根据约瑟夫·约阿希姆演奏改编）
"Hungarian dance No1" Johannes Brahms
(Transcription for accordion by P. Fenyuk in accordance
with J. Joachim)
- 6、《匈牙利舞曲第五号》 约翰内斯·勃拉姆斯
（改编：亚斯科维奇）
"Hungarian dance No.5" Johannes Brahms
(Transcription for accordion by I. Yashkevich)
- 7、《浪漫曲》 维克多·弗拉索夫
"Cujes Seko" Victor Vlasov
- 8、《斯特拉文斯基画像》 弗拉基米尔·伦查克
"Portraits of composers. IV-Devouted to I.Stravinsky"
extra piece - V. Runchak



乌拉尔三重奏（俄罗斯）
Laural Bayan trio (Russia)

- 1、《小提琴协奏曲<四季>之“夏”第三乐章》 维瓦尔第
"Summer" part 3. A.Vivaldi Concerto
- 2、《B小调合唱幻想曲》 塞萨尔·弗兰克
"Choral fantasy h molli" C.Franck
- 3、《交响诗“基基莫拉”》 阿纳托利·里亚朵夫
Symphonic poem "Kikimora" A. Lyadov
- 4、《顿河狂想曲》 谢苗诺夫
"Don Rhapsody in 3 parts" V. Semenov
- 5、《告别圆舞曲》 马雷金
Waltz "Farewell" N. Malugin
- 6、《喀秋莎》 安德烈·比佐夫
"Katyusha" A. Byzov
- 7、《俄罗斯之冬》 阿纳托利·沙拉耶夫
"Russian winter" A. Shalaev



经典的传承 Inheriting Classic

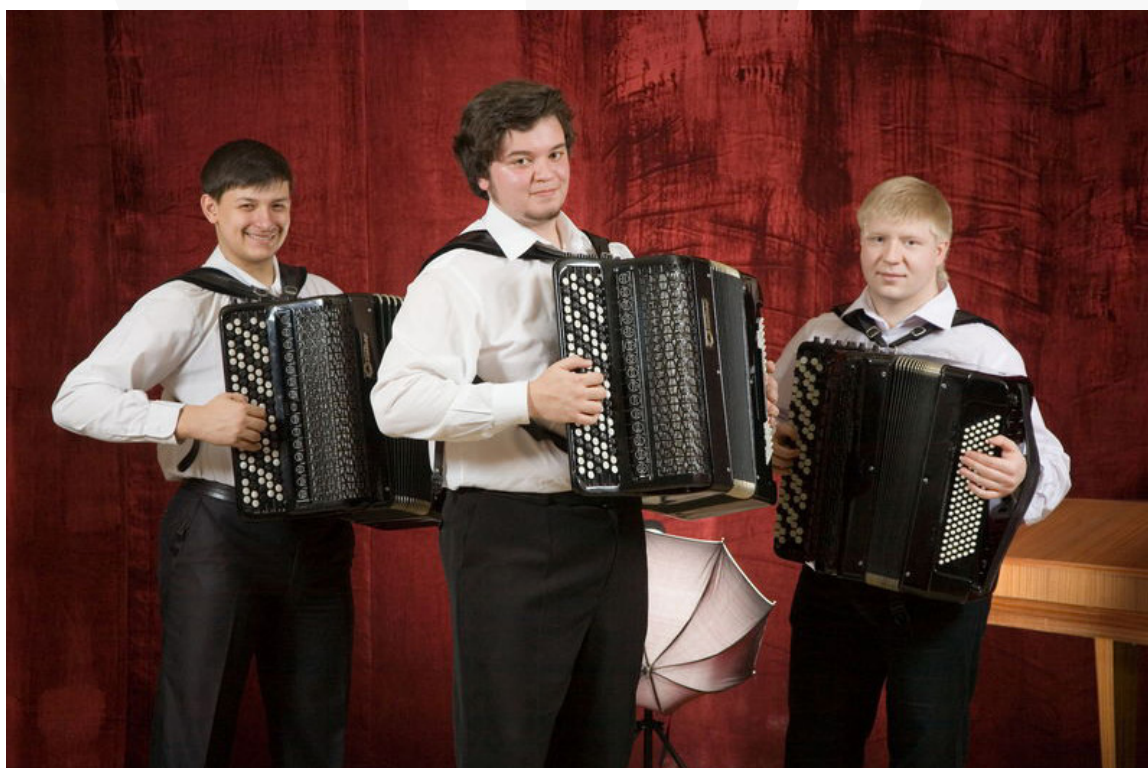


帕维尔·斐纽克

1964 年出生于基辅。1983-1990 年毕业于乌克兰基辅国立音乐学院。1990-1992 年研究生毕业，师从著名的手风琴教育家 N. 达维多夫；1990-1995 年作为独奏家在国家交响乐团工作；1992 年担任讲师，1994 年获得乌克兰功勋艺术家称号；1995 年在国立音乐学院的民族器乐系担任专业巴扬教授。曾多次参加国际比赛并摘得以下桂冠：1987 年获得德国克林根塔尔国际手风琴比赛 (Klingenthal) 第一名；1990 年获得俄罗斯莫斯科巴扬大赛第一名；1991 年获得德国雨果·赫尔曼国际手风琴比赛 (Hugo Herrmann) 第一名；1993 年获得意大利卡斯特尔费达多国际手风琴比赛 (Castelfidardo) 第二名；1993 年获得西班牙阿拉塞特国际手风琴比赛 (Arrasate) 第一名。目前，他拥有系统性的长达 90 分钟的保留曲目。他最富盛名的创造性表演曾在乌克兰、美国、加拿大、德国、瑞典、丹麦、挪威、法国、西班牙和其他地区吸引了一大批乐迷。

Pavel Feniuk

He was born in Kiev in the year of 1964. He studied in the Ukraine Conservatory of Music from 1983 to 1990. He pursued his postgraduate studies under the guidance of a famous accordion educator whose name is N. Davydov from 1990 to 1992. He worked in National Symphony Orchestra as a soloist from 1990 to 1995. In 1992, he was a lecturer. He won the title of Ukraine's exploits artist in 1994. And then he was a professor of Bayanmajor in the department of national instrumental music of Ukraine Conservatory of Music in 1995. He had attended international competitions many times and won the following achievements: He gained the first place in Klingenthal international accordion competition of Germany in 1987 and Moscow Bayan contest of Russia in 1990. Next year, he obtained the first place in Hugo Herrmann international accordion competition of Germany. He won the second prize in Castelfidardo international accordion competition of Italy and the first prize in Arrasate international accordion competition of Spain in 1993. At present, he has systemic repertoires for ninety minutes. His most famous and the most creative performance has attracted hordes of music fans from Ukraine, America, Canada, Germany, Sweden, Denmark, Norway, France, Spain and many other places.



乌拉尔三重奏

该组合由三位年轻的音乐家组成，他们分别是：彼得·巴宾，耶夫盖尼·克拉舍尼科夫，维达力·博格柳博夫。该组合于2008年成立于俄罗斯库尔干地区肖斯塔科维奇音乐学院附中民乐系二年级。三位青年音乐家师从俄罗斯知名手风琴艺术家 V.S.Bryzgalina 教授。虽然他们很年轻，但是他们卓越的实力得到了听众的一致好评和认可，除了演奏专门为巴扬手风琴三重奏而写的作品外，还能演奏不同时期不同风格的其他改编作品。他们组合的音乐不仅给莫斯科的听众留下了深刻的印象，凭借着听众的喜爱和盛情，他们的足迹还遍布索契、车里雅宾斯克、秋明、汉特曼西斯克、下瓦尔托夫斯克等城市。随后，他们考入了俄罗斯格涅辛音乐学院，师从享有俄罗斯人民艺术家称号的利普斯教授。虽然已经被称为“在库尔干地区媲美爱乐乐团的组合”，但年轻的艺术们并没有停止对重奏音乐的追求。在2014年成为索契奥运会的特邀文艺演出嘉宾。2015年，他们结束了在俄罗斯格涅辛音乐学院的学习生涯之后，将继续他们在库尔干地区的演出和教学工作。

Zaural Bayan trio

Ural Bayan Trio: this band was composed of three young musicians. They are Peter Barbin, Evgeni •Krashnikov and Vitali•Bogoliubov. They were grade two students of traditional instruments department of affiliated school of Shostakovich Music in Kurgan region of Russia. This band was established in 2008. Their teacher is Prof. V. S. Bryzgalina who is a well-known accordion artist in Russia. Young as they are, their remarkable strength is praised and recognized by their audience. Except for works specialized for Bayan accordion trio, they can play different musical instruments in different times. Their music is not only favored by Moscow's audience, but also by people in Sochi, Chelyabinsk, Tyumen, Khanty-Mansiysk and Nizhnevartovsk and so on. Subsequently, they were admitted by Gnessin Conservatory of Music and learned after Prof. Lips who is entitled as an artist in Russia. Although they have become "Comparable Piharmonic Orchestra in Kurgan region", they don't cease to pursue the quartet music. They were the honored guests in 2014 Sochi Olympics. This year, they would continue to perform and teaching in Kurgan region after finishing their learning career in Moscow Gnessin School of Music.



ACCORDION

Bayan Mix



2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition

点燃激情
- *Bayanmix*音乐会

Evoking Passion -- Bayan Mix Accordion Solo Concert

时间：2015年7月19日20:00

地点：中国深圳宝安区西乡乐谷大剧场（深圳市西乡街道宝民二路112号）



2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛
2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley International Accordion Competition

点燃激情
- Bayanmix音乐会
Evoking Passion - Bayanmix Accordion Solo Concert



Bayan Mix

(左) 谢尔盖·沃伊腾科 (俄罗斯)

Sergey Voitenko (Russia)

(右) 谢尔盖·阔托科夫 (俄罗斯)

Sergey Kotkov (Russia)

- 1、《影之舞》 德米特里·赫拉姆科夫
"Shadows Dance" Dmitry Khramkov
- 2、《交响曲第五号》 贝多芬 (改编: 谢尔盖·沃伊腾科)
"Simfonimento No.5" Ludwig van Beethoven
(Arrangement of Sergei Voitenko)
- 3、《阿斯图里亚斯的传奇》 伊萨克·阿尔贝尼兹
(改编: 谢尔盖·沃伊腾科)
"Legend of Asturias" Isaac Albeniz
(Arrangement of Sergei Voitenko)
- 4、《查尔达什》 维托里奥·蒙蒂
(改编: 德米特里·赫拉姆科夫)
"Chardashi" Vittorio Monti
(Arrangement of Dmitry Khramkov)
- 5、《暮色深情》 谢尔盖·沃伊腾科
"Sentimentos" Sergei Voitenko
- 6、《维瓦尔第变奏曲》 (改编: 德米特里·赫拉姆科夫)
"Vivaldissimo" Antonio Vivaldi
(Arrangement of Dmitry Khramkov)
- 7、《自由探戈》 阿斯托尔·皮亚佐拉
(改编: 谢尔盖·沃伊腾科)
"Libertango" Astor Piazzolla
(Arrangement of Sergei Voitenko)
- 8、《拉丁探戈》 谢尔盖·沃伊腾科
"Tango de Latino" Sergei Voitenko
- 9、《蓝牡蛎酒吧》 保罗·莫里哀 (改编: 谢尔盖·沃伊腾科)
"Oyster" Paul Mauriat
(Arrangement of Sergei Voitenko)
- 10、《乔·达辛》 谢尔盖·沃伊腾科
"Joe Dassin" Sergei Voitenko
- 11、《上路吧, 杰克!》 珀西·梅菲尔德 (改编: 谢尔盖·沃伊腾科)
"Hit the Road Jack" Percy Mayfield
(Arrangement of Sergei Voitenko)
- 12、《哈法那那》 艾弗里克·西蒙尼 (改编: 谢尔盖·沃伊腾科)
"Ha-fa-na-na" Afric Simone
(Arrangement of Sergei Voitenko)
- 13、《狂欢节》 德米特里·赫拉姆科夫
"Carnival" Dmitry Khramkov
- 14、《莫斯科》 安德烈·佩特罗夫 (改编: 德米特里·赫拉姆科夫)
"Moscow" Andrei Petrov (Arrangement of Dmitry Khramkov)
- 15、《喀秋莎》 马特维·勃兰切尔 (改编: 谢尔盖·沃伊腾科)
"Katusha" Matthew Blanter
(Arrangement of Sergei Voitenko)
- 16、《黝黑女人》 阿纳托利·诺维科夫 (改编: 德米特里·赫拉姆科夫)
"Darkie (Swarthy Girl)" Anatoly Novikov
(Arrangement of Dmitry Khramkov)
- 17、《瑟塔基舞曲》 米基斯·塞奥多拉克斯
(改编: 德米特里·赫拉姆科夫)
"Sirtaki" Mikis Theodorakis
(Arrangement of Dmitry Khramkov)



点燃激情 Evoking Passion



Bayan Mix

谢尔盖·沃伊腾科

自幼习琴，多年艺术磨练使他成功摘得 11 项国际手风琴大赛桂冠。2011 年的“世界杯”之旅终于圆了他的中国梦，在上海举办的这届“世界杯手风琴锦标赛”期间，他的 Bayan Mix 专场音乐会给无数乐迷留下了十分深刻的印象，他本人对这次中国之行也表示十分难忘。目前，他已经推出 3 张个人专辑，其中特邀了俄罗斯著名巨星倾情合作。许多手风琴大师也演奏过专辑中的部分曲目，取得了很好的效果。甚至多次将其作为很多国际性大赛的指定曲目。例如他的代表作《揭秘》几乎成为了家喻户晓的抒情乐曲。当然，除了作曲家和演奏家的身份，Sergey Voytenko 也组建了 3 支由自己亲自指导的乐队。其中包括“娘子军”（女子键盘手风琴三重奏），“春之梦”（8 岁儿童五重奏）以及爵士乐队“Matrekha”（业余组合）。

谢尔盖·阔托科夫

毕业于巴什科尔托斯坦当地一所著名的国立音乐学院。这位年轻的手风琴演奏家堪称俄罗斯音乐的新一代领袖人物。大学期间，Sergey Kotkov 参加过许多国际性重大比赛，尽显了他在音乐上的艺术天赋和才华，自 UFA 音乐学院毕业之后他选择了俄罗斯格涅辛音乐学院继续深造，并有幸师从世界顶级手风琴表演艺术家、教育家利普斯先生。在利普斯的悉心指导下，Sergey 在音乐学院就读期间斩获了一系列国内外大奖，更让人意外的是，“Bayan mix”的演奏家们邀请和他共同合作。毫无疑问，Sergey 也因此取代了 Dmitriy Khramkov。

Bayan Mix

Sergey Voytenko

Sergey Voytenko played the accordion when he was a child and won the first prize in 11 international competitions successfully. 2011 World Cup made him eventually realize his Chinese dream. During the World Cup Accordion Championship in Shanghai, his Bayan Mix Concert impressed countless fans. He himself stated that this trip to China was very unforgettable. At present, he has released three personal albums, among which he specially invited Russian famous superstar to cooperate with him. Many accordionists also played part of his songs, and good effects had been achieved. Furthermore his songs were assigned in many international competitions. For example, his representative Revelation is lyrical music that has become popular almost among every household. Of course, he is not only a composer and performer, but he organized three bands guided by himself, which include “Detachment of Women” (women keyboard accordion trio), “the Dream of Spring” (Quintet for eight years old children) and jazz band “Matrekha” (amateur combination).

Sergey Kotkov

Sergey Kotkov graduated from a famous national conservatory of music in Bashkortostan. This young accordion performer was said to be a leader of new generation in the field of Russian music. During his college life, Sergey Kotkov attended many international competitions, in which his artistic talents were shown. After his graduation from UFA conservatory of music, he chose Moscow Gnessin School of Music to further his studies and had the fortune to learn after Mr. Lips who is a world's top accordionist and who is also an educator. Under Lips' careful guidance, Sergey gained a serials of grand prizes both at home and abroad during his studies in this college. Most unexpectedly, players of Bayan mix invited him to be their partner. Undoubtedly, Sergey took the place of Dmitriy Khramkov thereafter.



C C O R D I O N

2015中国深圳首届西乡乐谷杯国际手风琴比赛

闭幕式暨颁奖音乐会

Closing Ceremony & Awards Concert of 2015 -1st China Shenzhen
Xixiang Music Valley International Accordion Competition

时间：2015年7月20日20:00

地点：中国深圳宝安区西乡乐谷大剧场

(深圳市西乡街道宝民二路112号)



2015中国深圳首届西乡乐谷杯 国际手风琴比赛

2015 -1st China Shenzhen Xixiang Music Valley
International Accordion Competition



中国手风琴教育



中国巴扬手风琴网